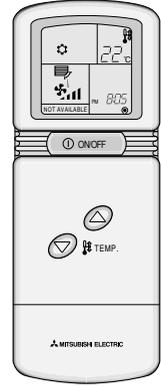


Mitsubishi Electric Building Air Conditioning Control System

Wireless Remote Controller PAR-FL31MA



P

GR

RU

TR

#

LIVRO DE INSTRUÇÕES

- Leia integralmente este manual antes de utilizar o controlo remoto.
- Destinado a quem efectuar o trabalho de instalação.
Depois de completar todo o trabalho, explique ao cliente como deverá utilizar o controlo remoto, referindo-se a este manual, e entregue-lho.

ΒΙΒΛΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο.
- Για όσους κάνουν τις εργασίες εγκατάστασης. Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών δείξτε στον πελάτη την χρήση του τηλεχειριστηρίου με την βοήθεια του βιβλίου οδηγιών και στην συνέχεια παραδώστε του το.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочтите данное руководство перед началом использования контроллера дистанционного управления.
- Обслуживающему персоналу, выполняющему установку.
По завершении всех работ по установке объясните заказчику, как пользоваться контроллером дистанционного управления, используя при этом данное руководство, а затем передайте руководство заказчику.

TALİMATNAME

- Uzaktan kumandayı kullanmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun.
- Montaj işlemini yapacak olanlar için:
Tüm montaj çalışmalarını tamamladıktan sonra uzaktan kumandanın nasıl kullanılacağını müşteriye bu kılavuzu göstererek açıklayın ve sonra da kılavuzu kendisine teslim edin.

说明书

- 使用遥控器之前，请详细阅读本手册。
- 此手册适合执行安装工作的人员阅读。
在安装工作完成后，执行安装工作的人员请借助此手册，向用户解释如何操作遥控器，然后将手册交给他。

Índice

Página

1. Precauções de segurança	3
2. Verificação do conteúdo da embalagem	4
3. Nomes dos componentes	5
4. Antes de iniciar o funcionamento	7
4-1. Regulação do interruptor DIP	7
4-2. Colocação das pilhas	8
4-3. Acerto da hora actual	9
4-4. Instalação do suporte do controlo remoto	9
5. Método de funcionamento	10
5-1. Início do funcionamento	10
5-2. Alteração da temperatura pré-definida	10
5-3. Alteração da velocidade e direcção da ventoinha	11
5-4. Programação do temporizador	12
6. Teste de funcionamento	14
7. Controlo central	15
8. Detecção e resolução de problemas	15
9. Especificações	15

1. Precauções de segurança

- Certifique-se de que lê cuidadosamente todas estas precauções de segurança e instala devidamente o controlo remoto.
- Os dois símbolos a seguir apresentados são utilizados para indicar os perigos inerentes a uma utilização incorrecta. São classificados de acordo com o nível de perigo.

 **AVISO:** Este símbolo indica o que poderá ocasionar graves ferimentos ou morte se utilizar indevidamente o controlo.

 **CUIDADO:** Este símbolo indica o que poderá ocasionar ferimentos pessoais ou danos no seu equipamento se utilizar indevidamente o controlo.

- Depois de ler este manual, certifique-se de que o envia, juntamente com o manual de funcionamento que acompanha a unidade interior, para o utilizador.
Este manual, assim como o manual de funcionamento da unidade interior, deverão ser mantidos num local, ao qual o utilizador poderá facilmente aceder para os consultar. Se o utilizador passar a ser outro, certifique-se de que envia o manual para o utilizador final.

AVISO

■ **Verifique as condições da instalação.**

- Para evitar que o controlo caia, certifique-se de que é instalado num local suficientemente resistente para suportar o respectivo peso.

■ **Não se descarte do controlo você mesmo.**

- Consulte o seu representante caso pretenda descartar-se do mesmo.

■ **Interrompa o funcionamento sempre que ocorrer uma irregularidade.**

- Continuar com o funcionamento em condições anormais poderá resultar em avaria, choque eléctrico ou incêndio. Sempre que ocorrer uma irregularidade (cheiro a queimado, etc.), interrompa as operações, desligue o interruptor e consulte o seu representante.

■ **Nunca modifique ou repare você mesmo o controlo.**

- Qualquer deficiência causada por modificação ou reparação poderá resultar em choque eléctrico ou incêndio. Consulte o seu representante relativamente a reparações.

■ **Interrompa o funcionamento se a luz indicadora de funcionamento no receptor do controlo estiver intermitente ou se ocorrer qualquer irregularidade.**

- Manter o controlo nestas condições poderá originar um incêndio ou avaria. Informe o seu representante destas condições.

■ **Nunca permita que as pilhas alcalinas entrem em curto-circuito. Nunca as desmonte, não as submeta a calor nem as atire para um fogo.**

- Qualquer uma destas acções poderá fazer com que o potente líquido alcalino verta e possivelmente penetre nos seus olhos ou dar origem a que as pilhas expludam ou aqueçam, resultando em ferimentos pessoais, queimaduras ou avarias mecânicas. Se o potente líquido alcalino entrar em contacto com o seu vestuário ou pele, lave bem com água limpa. Se tiver penetrado nos olhos, lave-os bem com água limpa e consulte de imediato o seu médico.

CUIDADO

- **Não deixe cair o controlo.**
 - Ao cair a caixa poderá partir-se e incapacitar o controlo.
- **Não coloque quaisquer substâncias perigosas próximas do controlo.**
 - Não instale num local sujeito a fugas de gás inflamável. Os gases inflamáveis em torno do controlo poderão originar um incêndio ou uma explosão.
- **Não lave com água.**
 - Este procedimento poderá provocar um choque eléctrico ou avaria.
- **Não toque em qualquer um dos botões do controlo com as mãos molhadas.**
 - Podem ocorrer choques eléctricos ou avaria.
- **Não desmonte o controlo.**
 - O contacto com os circuitos internos poderá originar um incêndio ou avaria.
- **Não utilize em ambientes especiais.**
 - Utilizar este controlo num local exposto a óleos (incluindo óleo de máquina), vapores e gás de enxofre deteriora o desempenho ou danifica os componentes.
- **Não vaporize insecticida ou utilize outros vaporizadores inflamáveis.**
 - Não coloque vaporizadores inflamáveis próximos do controlo nem pulverize em direcção ao mesmo, caso contrário, poderá verificar-se incêndio ou explosão.
- **Não limpe o controlo com benzina, diluente ou panos químicos, etc..**
 - Poderão ocorrer avarias ou descoloração. Se o controlo ficar extremamente sujo, humedeca um pano com um detergente neutro diluído em água e limpe o controlo com o mesmo e de seguida, com um pano seco.
- **Não prima em qualquer botão do controlo com um objecto pontiagudo.**
 - Poderão ocorrer choques eléctricos ou avarias.
- **Mantenha a temperatura dentro do limite especificado.**
 - Utilize o controlo dentro dos limites de variação de temperatura de funcionamento especificada. A utilização numa temperatura que exceda o limite poderá causar sérias avarias.
 - Para a variação de temperatura de funcionamento especificada, consulte as especificações fornecidas no manual de funcionamento.
- **Não utilize para qualquer outro fim em especial.**
 - O controlo foi exclusivamente concebido para a utilização com Sistemas de Controlo de Ar Condicionado para Edifícios MITSUBISHI Electric. Não o utilize para qualquer outro fim, tal como para o controlo de outras unidades de ar condicionado, caso contrário, poderá dar origem a avarias.
- **A utilização incorrecta das pilhas poderá ocasionar a fuga de líquido, explosão ou aquecimento e poderão verificar-se avarias ou ferimentos pessoais. Tenha em atenção o seguinte:**
 - (1) Não recarregue as pilhas.
 - (2) Coloque as pilhas na direcção correcta.
 - (3) Não misture uma pilha nova com uma usada ou com pilhas de tipos diferentes.
 - (4) Retire as pilhas assim que esgotar a sua capacidade de utilização.

2. Verificação do conteúdo da embalagem

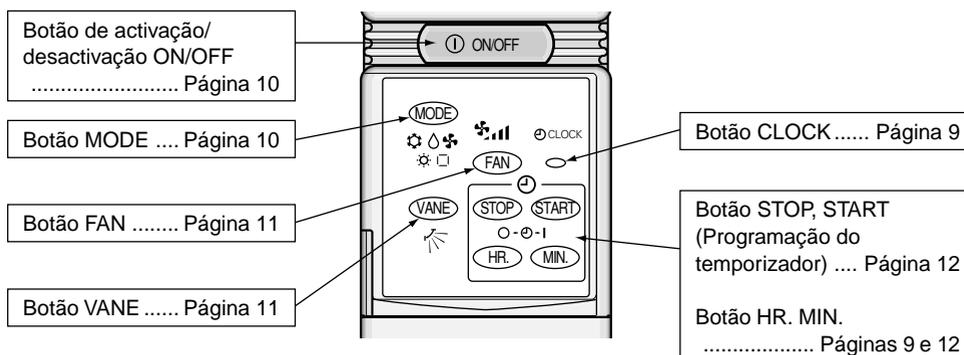
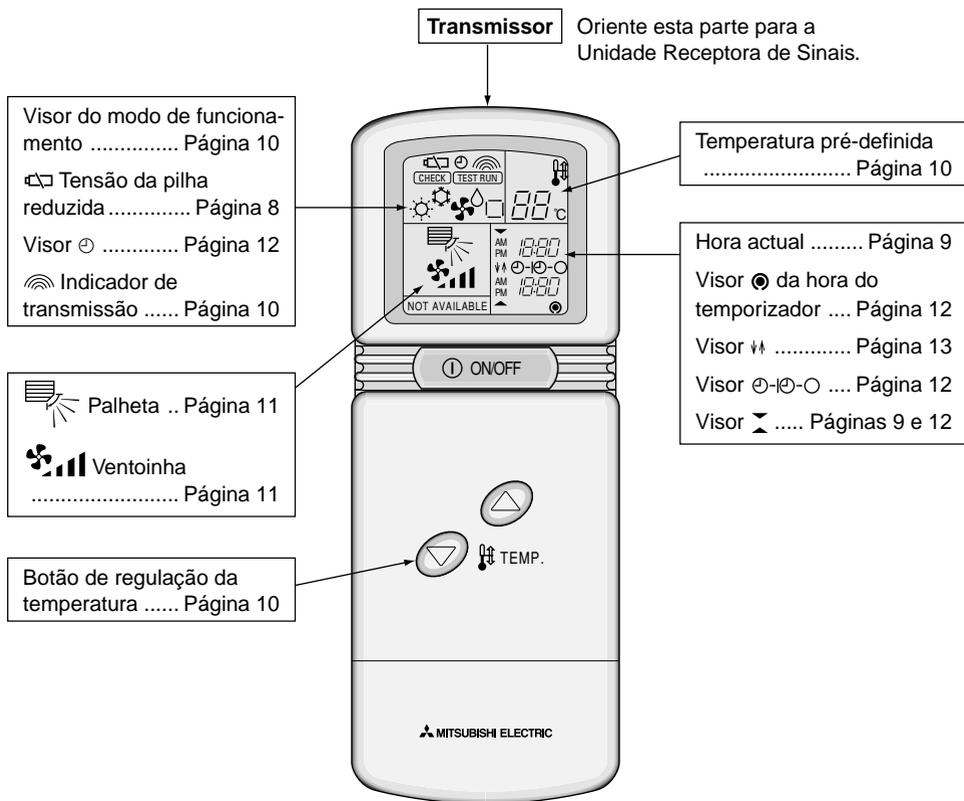
Verifique se, para além do presente manual de instalação, a caixa contém as seguintes peças:

- | | |
|-----------------------------------|-----|
| 1. Pilhas alcalinas (tamanho AAA) | × 2 |
| 2. Suporte do controlo remoto | × 1 |
| 3. Parafusos de madeira | × 2 |
| 4. Controlo remoto sem fios | × 1 |
| 5. Placa | × 1 |

3. Nomes dos componentes

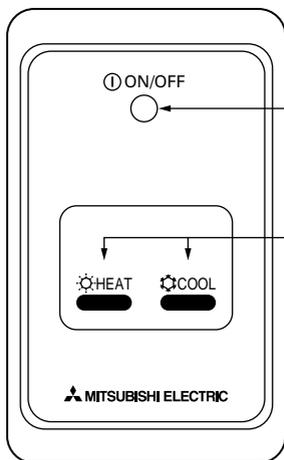
- **Controlo remoto sem fios**

* O seguinte exemplo destina-se unicamente para fins explicativos e apresenta a secção de funcionamento quando todos os visores LCD se encontram activados. Difere do visor real. O visor LCD poderá permanecer escuro enquanto o controlo remoto não está em funcionamento.



Quando a tampa se encontra aberta.

• Unidade Receptora de Sinais (Vendida separadamente)



Luz indicadora de activação/desactivação ON/OFF (acesa quando a unidade se encontra em funcionamento, apagada quando a unidade não se encontra em funcionamento).

Funcionamento de emergência

Nos casos em que a unidade de controlo remoto não funciona devidamente, utilize os botões HEAT ou COOL no receptor de sinais do controlo remoto sem fios para activar e desactivar a unidade. Em unidades exclusivamente de arrefecimento, premir o botão HEAT desactiva e activa a ventoinha.

Premir o botão COOL ou HEAT selecciona as regulações a seguir apresentadas.

Modo de funcionamento	COOL (ARREFECIMENTO)	HEAT (AQUECIMENTO)
Temperatura pré-definida	24 °C	24 °C
Velocidade da ventoinha	Alta	Alta
Direcção do ar	Horizontal	Baixo

Nota:

É possível que os sinais não sejam recebidos em divisões, nas quais estejam a ser utilizadas lâmpadas fluorescentes do tipo invertidas. Consulte o seu representante quando readquirir lâmpadas fluorescentes.

4. Antes de iniciar o funcionamento

4-1. Regulação do interruptor DIP

É necessário regular os interruptores DIP antes de utilizar esta unidade de controlo remoto.

- * A unidade de controlo remoto poderá não funcionar devidamente, a menos que as regulações do interruptor DIP estejam correctas.
- * Os clientes não devem efectuar eles próprios as regulações, mas solicitar que estas sejam feitas durante a instalação por pessoal qualificado.

Regulações do interruptor DIP

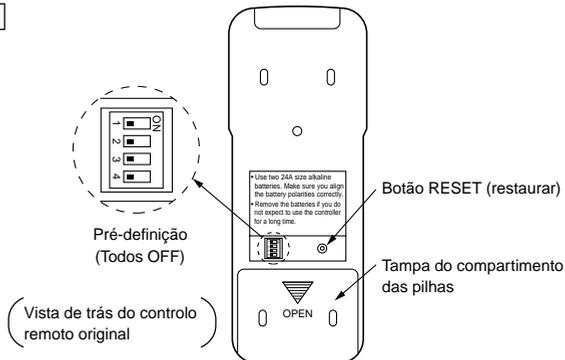
- ① Verifique as regulações (velocidade da ventoinha, aba, etc.) da unidade interior e da unidade exterior, aos quais se encontra ligado.
- ② Altere os interruptores DIP na parte de trás da unidade do controlo remoto conforme for necessário. (Consulte a Tabela 1 e a Figura 1)

Tabela 1

INTERRUPTOR	OFF (desactivado)	ON (activado)	Descrição
1	O modo AUTO não é comportado	O modo AUTO é comportado	—
2	A função SWING (oscilação) (palhetas) não é comportada	A função SWING (oscilação) (palhetas) é comportada	Regule para OFF (desactivado) em unidades sem a função de palhetas regulável.
3	Velocidade da ventoinha de 4 etapas	Velocidade da ventoinha de 2 etapas	Regule para OFF (desactivado) em unidades sem controlo de velocidade da ventoinha.
4	Unidade COOL/HEAT (ARREFECIMENTO/AQUECIMENTO)	Unidade exclusivamente de arrefecimento (COOL)	Regule para OFF (desactivado) quando o SW1 (interruptor 1) se encontra posicionado em ON (activado).

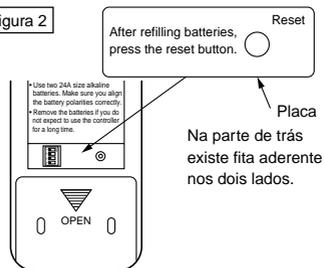
As pré-definições são todas OFF (desactivadas).

Figura 1



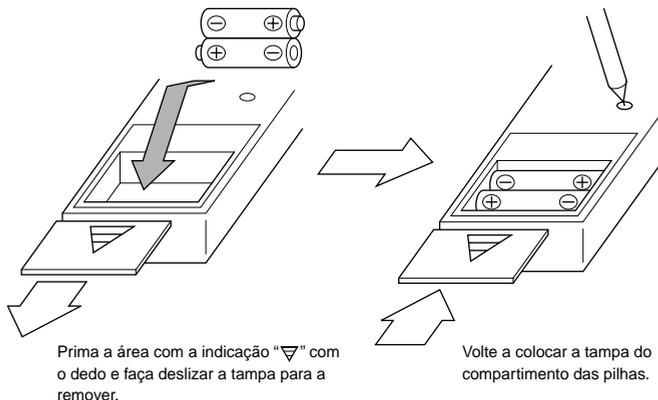
- ③ Depois de ter regulado o interruptor DIP, retire a tampa do compartimento das pilhas e insira duas pilhas.
- ④ Utilizando uma esferográfica ou um objecto com uma ponta idêntica, prima o botão restaurar e volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.
- ⑤ Verifique se a unidade do controlo remoto funciona devidamente. Se este não for o caso, verifique as unidades interior e exterior, depois volte a efectuar as regulações do interruptor DIP.
- ⑥ Depois de verificar o correcto funcionamento da unidade de controlo remoto, fixe a placa de protecção sobre o interruptor DIP (consulte a Figura 2).
- ⑦ O interruptor DIP encontra-se agora devidamente regulado.

Figura 2



4-2. Colocação das pilhas

- 1 Retire a tampa do compartimento das pilhas e coloque as pilhas.
- 2 Volte a colocar a tampa e prima o botão RESET (restaurar).



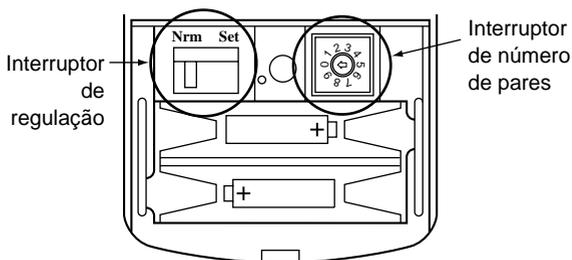
- Todos os visores LCD activarão durante 3 segundos assim que o botão RESET (restaurar) for premido.
- Certifique-se de que prime este botão sempre que as pilhas forem substituídas.
- O controlo poderá apresentar um funcionamento irregular se o botão RESET (restaurar) não for premido depois de as pilhas terem sido substituídas.

Pilhas

- As pilhas terão chegado ao fim quando aparecer a indicação "□" (queda da tensão das pilhas), quando os sinais não chegam ao receptor do ar condicionado ou quando o visor LCD enfraquece. Nestes casos, substitua as pilhas por novas pilhas alcalinas (tamanho AAA). (Certifique-se de que substitui ambas as pilhas.)
- A utilização de pilhas de manganês reduzirá a distância de alcance dos sinais.
- Não utilize pilhas recarregáveis (Ni-Cd).
- A duração das pilhas alcalinas é de aproximadamente um ano.
- Retire as pilhas se não for utilizar o controlo remoto durante um longo período de tempo.

Nota:

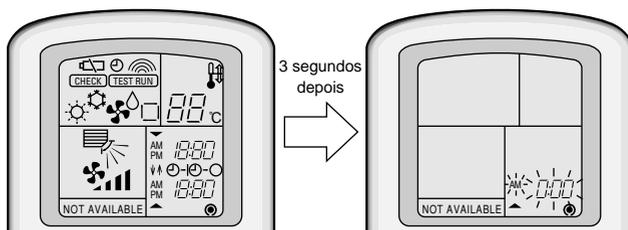
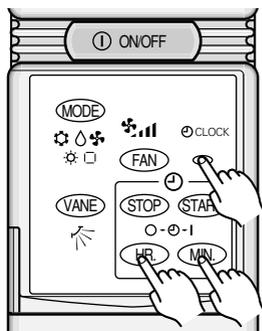
Não altere as posições do interruptor de regulação e interruptor de número de pares se a tampa do compartimento das pilhas tiver sido removida, caso contrário, desactivará o controlo.



Secção de funcionamento do controlo remoto sem fios
(Quando a tampa do compartimento das pilhas é removida)

4-3. Acerto da hora actual

1. Ao utilizar pela primeira vez, após uma substituição de pilhas ou depois de premir o botão RESET (restaurar):

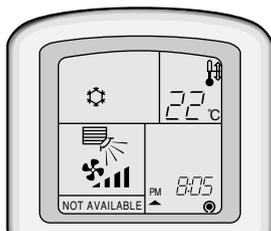
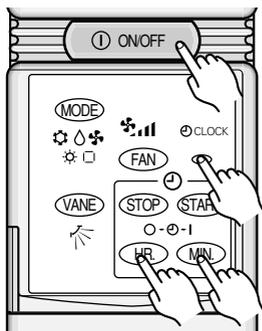


Todos os visores LCD activarão durante três segundos, após o que "AM 0:00" passa a intermitente. Depois de "AM 0:00" passar a um estado intermitente, efectue o seguinte procedimento.

1. Prima os botões HR. e MIN. para acertar a hora para a hora actual.
2. Prima o botão CLOCK. A hora actual ficará intermitente e a indicação "▲" desaparecerá.

Todos os visores LCD desaparecerão passados 10 segundos.

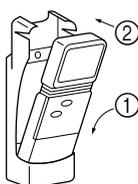
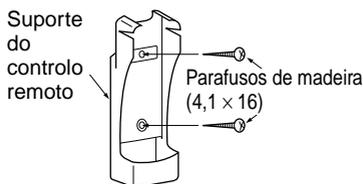
2. Para alterar a hora actual:



1. Prima o botão de activação/desactivação ON/OFF se os visores LCD estiverem desligados.
 2. Prima o botão CLOCK. Verifique se aparece a indicação "▲".
 3. Prima os botões HR. e MIN. para regular a hora para a hora actual.
 4. Prima o botão CLOCK para completar o acerto.
- * Ainda que o botão CLOCK não seja premido, "▲" desaparecerá passado 1 minuto.

4-4. Instalação do suporte do controlo remoto

- Para colocar o controlo remoto sem fios na parede, o suporte do controlo remoto deverá ser instalado tal como ilustrado abaixo.



Como colocar o controlo no suporte

- ① Faça deslizar o controlo remoto para o suporte.
- ② A partir dessa posição, empurre o controlo em direcção à parede.

Como remover o controlo do suporte

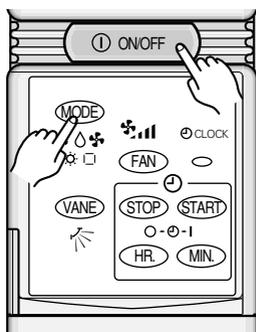
- Puxe a parte superior do controlo remoto na sua direcção.

5. Método de funcionamento

- Sempre que forem transmitidos sinais, aparece a indicação “”.
- Sempre que a unidade de ar condicionado receber sinais, ouvir-se-á um tom a confirmar a recepção. Volte a transmitir se não ouvir qualquer sinal.

5-1. Início do funcionamento

- Depois das condições de funcionamento terem sido definidas, as mesmas operações poderão ser repetidas, premindo o botão de activação/desactivação ON/OFF.



1. Prima o botão de activação/desactivação ON/OFF.

Sempre que este botão for premido, o funcionamento alterna entre ON (activado) e OFF (desactivado).

* Nenhum visor LCD se acenderá, enquanto o controlo estiver desligado.

2. Prima o botão MODE.

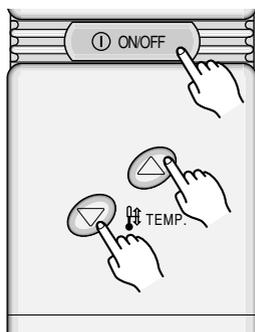
Sempre que o botão MODE for premido, o modo de funcionamento alternar-se-á conforme ilustrado a seguir.

→ COOL → DRY → <AUTO> → FAN → <HEAT>

Nota:

Existem alguns modelos de unidades interiores que não comportam os modos AUTO ou HEAT (aquecimento). Nestes casos, o funcionamento da unidade de ar condicionado e o visor do controlo remoto poderão ser diferentes.

5-2. Alteração da temperatura pré-definida



Se os visores LCD não estiverem ligados, prima o botão de activação/desactivação ON/OFF.

1. Para aumentar a temperatura pré-definida.

Prima o botão .

2. Para reduzir a temperatura pré-definida.

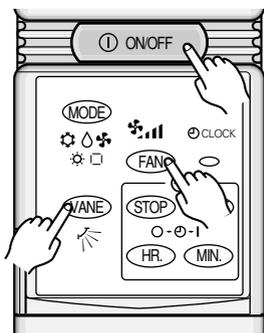
Prima o botão .

- Sempre que os botões  ou  forem premidos, a temperatura pré-definida altera-se em incrementos de 1 grau Celsius.

Variação da temperatura ambiente regulável

COOL (arrefecimento), DRY (desumidificação)	19 °C a 30 °C
HEAT (aquecimento)	17 °C a 28 °C
AUTO (automático)	19 °C a 28 °C
FAN (ventoinha)	Não é possível regular a temperatura.

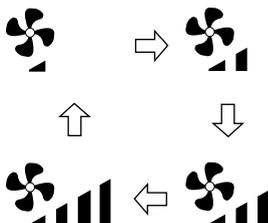
5-3. Alteração da velocidade e direcção da ventoinha



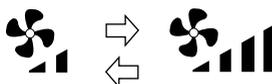
Se os visores LCD estiverem desligados, prima o botão de activação/desactivação ON/OFF.

1. Para alterar a velocidade da ventoinha

- Prima o botão FAN e a velocidade da ventoinha alterar-se-á. Para uma velocidade de 4 etapas:



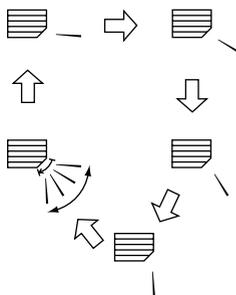
Para uma velocidade de 2 etapas:



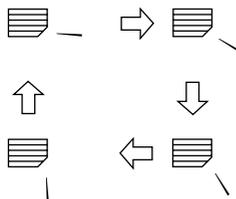
2. Para alterar a direcção

- Prima o botão VANE e a aba (palheta) descolar-se-á verticalmente.

Para oscilar:



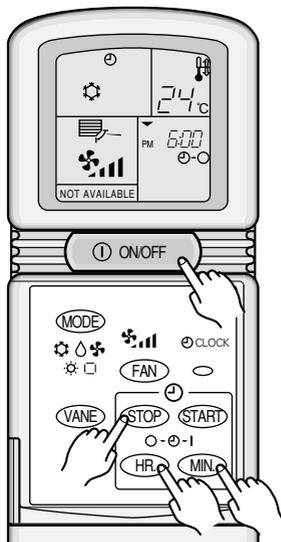
Para não oscilar:



Nota:

Existem alguns modelos de unidades interiores que não comportam as opções velocidade ou oscilação da ventoinha. Nestes casos, o funcionamento da unidade de ar condicionado e o visor do controlo remoto poderão ser diferentes.

5-4. Programação do temporizador



Programação da hora de paragem

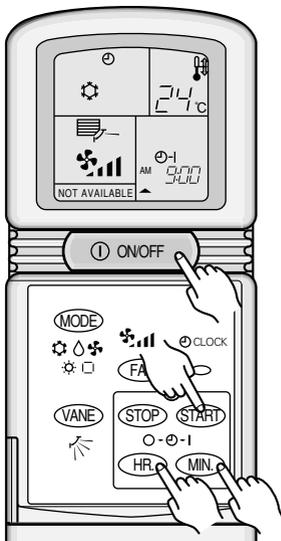
A unidade de ar condicionado interrompe o funcionamento quando atinge a hora programada. (A hora poderá ser programada em incrementos de dez minutos.)

Por exemplo: para interromper o funcionamento às 6:00 pm.

1. Se os visores LCD não estiverem ligados, prima o botão de actuação/desactivação ON/OFF.
2. Prima o botão STOP (TIMER SET).
 - Verifique se aparece “ \odot - \ominus ” e “ \blacktriangledown ”.
 - Para cancelar, prima novamente o botão STOP.
3. Prima os botões HR. e MIN..
 - Acerte a hora exibida para 6:00 pm.
 - Se não aparecer “ \blacktriangledown ”, não será possível acertar a hora. Neste caso, prima novamente o botão STOP para que apareça “ \blacktriangledown ”.

Assim que a hora for programada, a programação do temporizador de paragem fica completa.

- Assim que o temporizador de paragem for programado, a hora programada será exibida em vez da hora actual. Durante a programação do temporizador de paragem, aparecerá “ \odot ” mas não “ \ominus ”.



Programação do temporizador de começo

A unidade de ar condicionado inicia o funcionamento quando atinge a hora programada.

Por exemplo: para iniciar o funcionamento às 9:00 am.

1. Se os visores LCD não estiverem ligados, prima o botão de actuação/desactivação ON/OFF.
2. Prima o botão START (TIMER SET).
 - Verifique se aparece “ \odot -|” e “ \blacktriangle ”.
 - Para cancelar, prima novamente o botão START.
3. Prima os botões HR. e MIN..
 - Acerte a hora exibida para 9:00 am.
 - Se não aparecer “ \blacktriangle ”, não será possível acertar a hora. Neste caso, prima novamente o botão START para que apareça “ \blacktriangle ”.

Assim que a hora for programada, a programação do temporizador de começo fica completa.

- Assim que o temporizador de começo for programado, a hora programada será exibida em vez da hora actual. Durante a programação do temporizador de começo, aparecerá “ \odot ” mas não “ \ominus ”.

Nota:

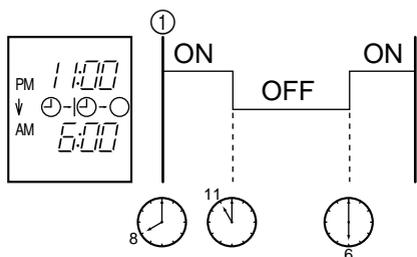
- O modo de funcionamento, a temperatura pré-definida e a velocidade da ventoinha serão exibidos durante a operação do temporizador de começo, mas a unidade de ar condicionado não activará enquanto não for atingido a hora de começo programada.
- A direcção da saída da ventilação não poderá ser alterada depois de a programação do temporizador de começo ter sido completada.

Operação de programação

- A operação de programação poderá ser utilizada para programar os temporizadores de começo e de paragem, um após o outro.
- Nos casos em que as horas programadas dos temporizadores de começo e de paragem forem iguais, a operação de programação pode ser utilizada, premindo os botões STOP e START (TIMER SET) um após o outro.
- Os temporizadores activarão segundo a ordem das horas programadas.
(“↑” e “↓” indicam a ordem segundo a qual os temporizadores de começo e de paragem activam.)

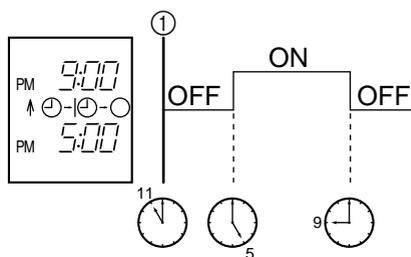
Por exemplo 1:

Quando a hora actual é 8:00 pm: para que a unidade de ar condicionado pare às 11:00 pm e comece às 6:00 am do dia seguinte.



Por exemplo 2:

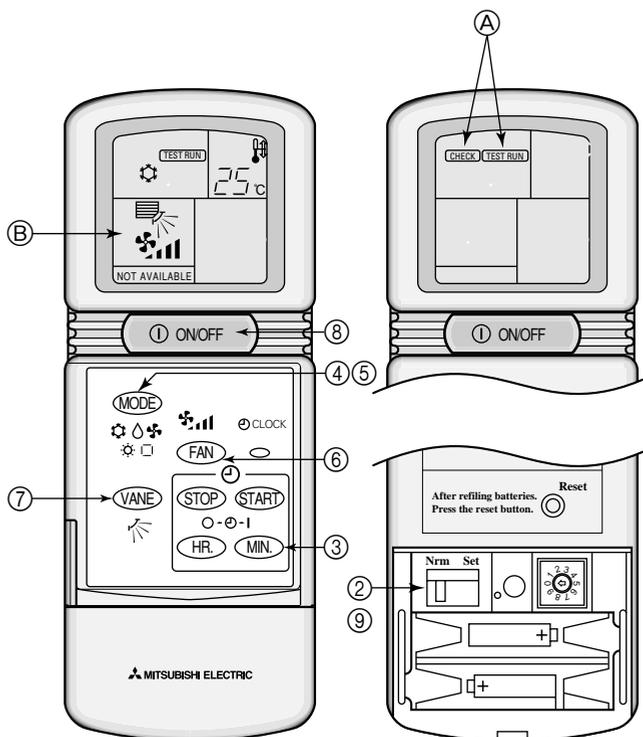
Quando a hora actual é 11:00 am: para que a unidade de ar condicionado comece às 5:00 pm e pare às 9:00 am do dia seguinte.



Nota:

- As horas dos temporizadores podem ser programadas em incrementos de dez minutos.
- Se o botão de activação/desactivação ON/OFF for premido durante a operação do temporizador, os temporizadores serão cancelados.
- Se a unidade de ar condicionado for desligada depois da operação do temporizador terminar, o modo de funcionamento retomará automaticamente o modo de funcionamento contínuo. A unidade de ar condicionado iniciar-se-á no modo contínuo quando for novamente iniciada.

6. Teste de funcionamento



- ① Ligue a unidade.
- ② Coloque o comutador do selector Nrm/Set (na parte de trás do controlo remoto) em «Set».
- Ⓐ **CHECK** e **TEST RUN** bepassam a um estado intermitente.
- ③ Prima o botão **MIN.**.
- Ⓑ **TEST RUN** e o actual modo de funcionamento são exibidos.
- ④ Prima o botão **MODE** () para activar o modo **FAN** , depois verifique se sai ar da unidade.
- ⑤ Prima o botão **MODE** () para activar o modo **COOL** , depois verifique se sai ar frio da unidade.
- ⑥ Prima o botão **FAN** e verifique se sai uma forte corrente de ar da unidade.
- ⑦ Prima o botão **VANE** e verifique se a operação automática das palhetas funciona devidamente.
- ⑧ Prima o botão **ON/OFF** para interromper o teste de funcionamento.
- ⑨ Depois de o teste de funcionamento ter terminado, coloque o comutador do selector Nrm/Set em «Nrm».

Nota:

Aponte o controlo remoto para o receptor enquanto segue os passos ③ a ⑧.

7. Controlo central

1. Nos casos em que é proibido o funcionamento local por controlo remoto sem fios.

- Quando a operação remota é proibida devido a um controlo centralizado, as operações proibidas não podem ser efectuadas utilizando um controlo remoto sem fios.
 - Existem 3 tipos de operação remota proibidos, começo e paragem, modo de funcionamento e regulação da temperatura.
 - Todas as restantes operações são permitidas.

2. Nos casos em que o controlo remoto é utilizado por controlo central.

- A Unidade Receptora de Sinais responderá da seguinte forma:
 - A unidade apresentará um duplo “bipe”.
 - A luz indicador de activação/desactivação ON/OFF piscará três vezes em intervalos de 0,25 segundos se a unidade estiver activada ou duas vezes se a unidade estiver desactivada.

Nota:

Neste caso, a operação do aparelho de ar condicionado e o mostrador do controlo remoto poderão divergir.

8. Detecção e resolução de problemas

<Quando a luz indicadora de funcionamento da Unidade Receptora de Sinais apresenta um estado intermitente>

Isto significa que ocorreu uma irregularidade com a unidade de ar condicionado. Neste caso, desligue a unidade e consulte o seu representante. Não tente repará-la você mesmo.

9. Especificações

Item	Especificação
Tensão de fornecimento de energia	3 VCC (duas pilhas alcalinas de tamanho AAA)
Ambiente de funcionamento	Temperatura de 0 a 40 °C, humidade de 30 a 90 % HR (condensação impossível)
Peso	0,09 kg (sem pilhas)
Dimensões	153 (A) × 57 (L) × 21 (Pr)
Instalação	Instalação na parede utilizando o suporte do controlo remoto
Visor das horas	Visor de 12 horas (hora actual, hora do temporizador de paragem, hora do temporizador de começo)
Acerto da hora	As horas podem ser programadas em incrementos de 10 minutos.
Método de exibição	LCD digital
Precisão do relógio	±50 segundos por mês (a 25 °C)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

Σελίδα

1. Προφυλάξεις	17
2. Έλεγχος του περιεχομένου της συσκευασίας	18
3. Όνομα και λειτουργίες	19
4. Πριν την λειτουργία	21
4-1. Ρύθμιση των διακοπών DIP	21
4-2. Εισαγωγή μπαταριών	22
4-3. Ρύθμιση της ώρας	23
4-4. Τοποθέτηση της βάσης του τηλεχειριστηρίου	23
5. Λειτουργία	24
5-1. Λειτουργία εκκίνησης	24
5-2. Αλλαγή της επιλεγμένης θερμοκρασίας	24
5-3. Αλλαγή της ταχύτητας και της κατεύθυνσης του ανεμιστήρα	25
5-4. Προγραμματισμός χρονοδιακόπτη	26
6. Δοκιμαστική Λειτουργία	28
7. Κεντρικός Έλεγχος	29
8. Προβλήματα και λύσεις	29
9. Προδιαγραφές	29

1. Προφυλάξεις

- Πριν επιχειρήσετε να τοποθετήσετε το τηλεχειριστήριο, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο προσεχτικά.
- Για να επισημανθούν κίνδυνοι που μπορεί να προκληθούν από λανθασμένη χρήση, χρησιμοποιούνται τα δύο ακόλουθα σύμβολα. Έχουν κατηγοριοποιηθεί ανάλογα με τον βαθμό κινδύνου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδικνύει ότι παράλειψη να ακολουθήσετε τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή και απώλεια της ζωής σας.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Δείχνει ότι παράλειψη να ακολουθήσετε τις οδηγίες μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα να υποστείτε σοβαρή προσωπική βλάβη ή ζημιές στην περιουσία σας.

- Αφού διαβάσετε το εγχειρίδιο αυτό φροντίστε να το παραδώσετε, μαζί με το βιβλίο οδηγιών που συνοδεύει την εσωτερική μονάδα, στον χρήστη.
Το εγχειρίδιο αυτό θα πρέπει να φυλάσσεται μαζί με το βιβλίο οδηγιών της εσωτερικής μονάδας σε σημείο τέτοιο, ώστε να είναι διαθέσιμο για να το συμβουλευέται ο χρήστης. Αν αλλάξει ο χρήστης, θα πρέπει το εγχειρίδιο να παραδίδεται στον τελικό χρήστη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

■ Ελέγξτε τις συνθήκες εγκατάστασης.

- Για να μην πέσει στο έδαφος το τηλεχειριστήριο, βεβαιωθείτε ότι η τοποθέτηση γίνεται σε τέτοιο σημείο που να έχει αρκετή αντοχή.

■ Μην πετάτε στα απορρίμματα το τηλεχειριστήριο.

- Επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο όταν θέλετε να το πετάξετε.

■ Σταματήστε την λειτουργία όταν εμφανιστεί κάποια ανωμαλία.

- Αν συνεχίσετε να το λειτουργείτε κάτω από αφύσικες συνθήκες, μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία του συστήματος, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Αν εμφανιστεί κάποια αφύσικη κατάσταση (μυρωδιά κάπνας, κτλ.) πρέπει να σταματήσετε την λειτουργία, να κλείσετε τον διακόπτη λειτουργίας και να αποταθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο.

■ Μη τροποποιήσετε ή επισκευάσετε το τηλεχειριστήριο μόνος σας.

- Οποιαδήποτε ανεπάρκεια που θα προκληθεί από την τροποποίηση ή επισκευή σας μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Αποταθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο για τις όποιες επισκευές.

■ Σταματήστε την λειτουργία αν αναβοσβήνει η ένδειξη λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου ή αν προκληθεί κάποια αφύσικη κατάσταση.

- Αν αφήσετε το τηλεχειριστήριο σε τέτοιες συνθήκες μπορεί να προκληθεί φωτιά ή δυσλειτουργία του συστήματος. Αναφέρετε τέτοιες καταστάσεις στον τοπικό σας αντιπρόσωπο.

■ Μη θραχυκυκλώνετε ποτέ τις αλκαλικές μπαταρίες. Μη τις ανοίγετε, μη τις θερμαίνετε και μη τις βάζετε στην φωτιά.

- Τέτοιες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν διαρροή του καυστικού αλκαλικού υγρού, που θα μπορούσε να προσβάλλει τα μάτια σας ή να προκαλέσει έκρηξη ή υπερθέρμανση των μπαταριών, πράγμα που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρή σωματική δυσλειτουργία, εγκαύματα ή μηχανική δυσλειτουργία του συστήματος. Σε περίπτωση που το καυστικό αλκαλικό υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα ρούχα σας, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό. Αν έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετέ τα με κρύο νερό και συμβουλευτείτε αμέσως γιατρό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- **Μην αφήσετε το τηλεχειριστήριο να πέσει.**
 - Αν γίνει κάτι τέτοιο, τότε μπορεί να προκληθεί ρωγμή στο περιβλήμα του και να αχρηστευθεί το τηλεχειριστήριο.
- **Μην βάζετε επικίνδυνες ουσίες κοντά στο τηλεχειριστήριο.**
 - Μην το τοποθετείται κοντά σε σημεία διαρροής εύφλεκτων αερίων. Τα εύφλεκτα αέρια που συσσωρεύονται γύρω από το τηλεχειριστήριο μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη.
- **Μη το καθαρίζετε με νερό.**
 - Μια τέτοια ενέργεια μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή δυσλειτουργία.
- **Μην ακουμπάτε τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου με βρεγμένα χέρια.**
 - Μια τέτοια ενέργεια μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή δυσλειτουργία.
- **Μην αποσυναρμολογείτε το τηλεχειριστήριο.**
 - Η επαφή με τα εσωτερικά κυκλώματα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή δυσλειτουργία.
- **Μη χρησιμοποιείται το τηλεχειριστήριο σε ειδικά περιβάλλοντα.**
 - Η χρήση σε περιβάλλον που είναι εκτεθειμένο σε λάδια (ακόμα και λάδια μηχανής), ατμό ή θειούχα αέρια μπορεί να επιφέρει μείωση της απόδοσης ή να προκαλέσει βλάβη στα εξαρτήματα.
- **Μη ραντίζετε το τηλεχειριστήριο με εντομοκτόνα ή άλλα εύφλεκτα σπρέι.**
 - Μην βάζετε εύφλεκτα σπρέι κοντά στο τηλεχειριστήριο ή μη ραντίζετε το τηλεχειριστήριο άμεσα. Μια τέτοια ενέργεια μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.
- **Μη καθαρίζετε το τηλεχειριστήριο με θενζίνη, διαλυτικό ή χημικά υφάσματα κτλ.**
 - Μια τέτοια ενέργεια μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα ή δυσλειτουργία. Αν λερωθεί το τηλεχειριστήριο εξωτερικά, χρησιμοποιείστε ένα ύφασμα που έχετε βρέξει με ένα ουδέτερο καθαριστικό που διαλύσατε σε νερό και καθαρίστε το τηλεχειριστήριο. Στη συνέχεια χρησιμοποιείστε στεγνό ύφασμα και καθαρίστε ξανά.
- **Μη πιέσετε κανέναν από τους διακόπτες του τηλεχειριστηρίου με μυτερό αντικείμενο.**
 - Μια τέτοια ενέργεια μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή δυσλειτουργία.
- **Φροντίστε η θερμοκρασία να κυμαίνεται μέσα στα προκαθορισμένα περιθώρια.**
 - Χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο μέσα στα προκαθορισμένα περιθώρια θερμοκρασίας. Η χρήση του σε θερμοκρασίες που βρίσκονται έξω από τα περιθώρια αυτά μπορεί να προκαλέσει σοβαρή δυσλειτουργία.
 - Ανατρέξτε στις προδιαγραφές που δίδονται στο βιβλίο οδηγιών για τα προκαθορισμένα περιθώρια θερμοκρασίας.
- **Μη χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο για άλλη εργασία.**
 - Το τηλεχειριστήριο έχει κατασκευαστεί για να λειτουργεί αποκλειστικά με το ηλεκτρικό σύστημα ελέγχου κλιματισμού κτηρίων της MITSUBISHI. Μη το χρησιμοποιείτε για άλλο σκοπό, όπως για παράδειγμα για τον χειρισμό άλλων κλιματιστικών. Μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία.
- **Η λανθασμένη χρήση των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει διαρροή των υγρών, έκρηξη ή υπερθέρμανση και μπορεί να επιφέρει δυσλειτουργία ή σοβαρή σωματική θλάση. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:**
 - (1) Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες.
 - (2) Τοποθετήστε τις μπαταρίες με την σωστή τους φορά.
 - (3) Μην βάζετε μια καινούρια μπαταρία μαζί με μια χρησιμοποιημένη, ή μπαταρίες διαφορετικών τύπων.
 - (4) Βγάλτε αμέσως τις μπαταρίες, όταν έχουν αδειάσει.

2. Έλεγχος του περιεχομένου της συσκευασίας

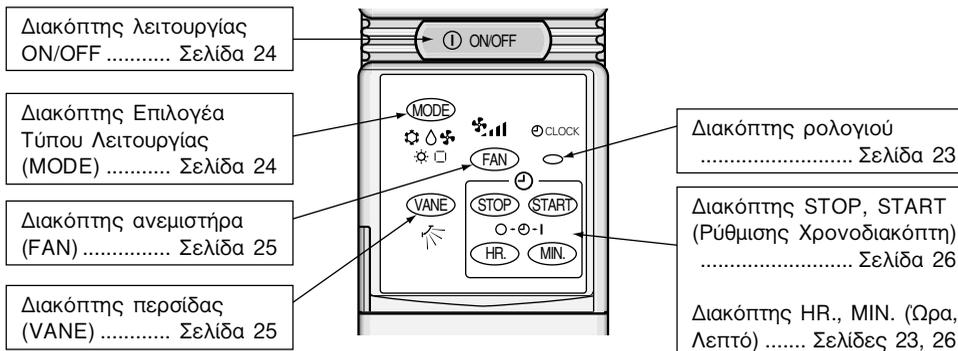
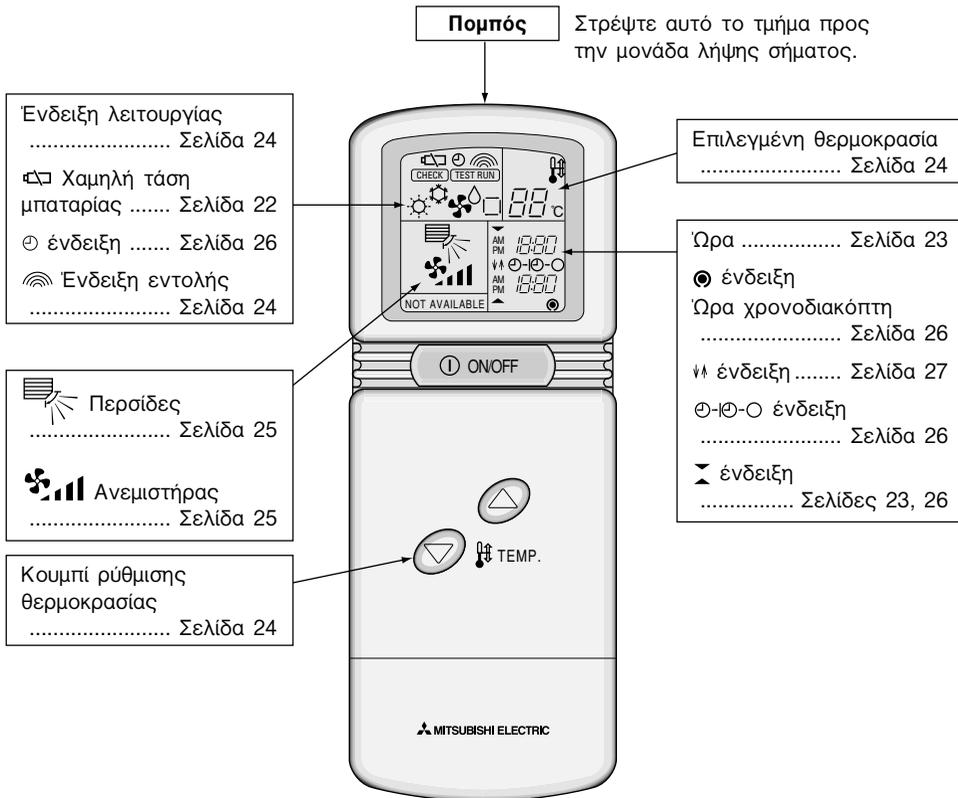
Ελέγξτε αν η συσκευασία περιέχει τα ακόλουθα εξαρτήματα εκτός από το εγχειρίδιο αυτό:

- | | |
|--------------------------------------|-----|
| 1. Αλκαλικές μπαταρίες (μέγεθος AAA) | × 2 |
| 2. Βάση τηλεχειριστηρίου | × 1 |
| 3. Βίδες ξύλου | × 2 |
| 4. Ασύρματο τηλεχειριστήριο | × 1 |
| 5. Καπάκι | × 1 |

3. Όνομα και λειτουργίες

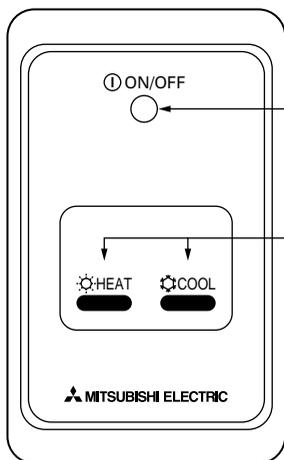
• Ασύρματο Τηλεχειριστήριο

* Το παρακάτω παράδειγμα χρησιμοποιείται μόνο για να εξηγήσουμε το τηλεχειριστήριο και παρουσιάζει το τμήμα λειτουργίας όταν εμφανίζονται όλες οι ενδείξεις του LCD. Η εικόνα αυτή διαφέρει από την πραγματική ένδειξη. Η ένδειξη του LCD παραμένει σκοτεινή, όταν δεν χρησιμοποιείται το τηλεχειριστήριο.



Όταν το καπάκι είναι ανοιχτό.

• Μονάδα λήψης σήματος (διατίθεται χωριστά)



Λυχνία ON/OFF (ανάβει, όταν λειτουργεί η μονάδα. Σβήνει, όταν δεν λειτουργεί η μονάδα)

Λειτουργία Έκτακτης Ανάγκης

Σε περιπτώσεις, όπου το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί σωστά, μπορείτε ή να χρησιμοποιήσετε τους Διακόπτες ❄️COOL (Ψύξη) ή ❄️HEAT (Θέρμανση) στη Μονάδα Λήψης Σήματος του ασύρματου τηλεχειριστηρίου για να ανάψετε ή να σβήσετε την μονάδα. Σε κρύες μονάδες, μπορείτε πατώντας το Διακόπτης ❄️HEAT να ανάψετε ή να σβήσετε αντίστοιχα τον ανεμιστήρα.

Πατώντας το Διακόπτη ❄️COOL ή ❄️HEAT μπορείτε να επιλέξετε τις ακόλουθες ρυθμίσεις.

Τρόπος λειτουργίας	ΨΥΞΗ	ΘΕΡΜΑΝΣΗ
Επιλεγμένη θερμοκρασία	24 °C	24 °C
Ταχύτητα ανεμιστήρα	Υψηλή	Υψηλή
Κατεύθυνση του αέρα	Οριζόντια	Κάτω

Σημείωση:

Σε δωμάτια όπου λειτουργούν φθοριούχες λάμπες με ανορθωτή μπορεί να μη λαμβάνονται τα σήματα του τηλεχειριστηρίου. Αποταθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο όταν πρόκειται να αντικαταστήσετε τις φθοριούχες λάμπες.

4. Πριν την λειτουργία

4-1. Ρύθμιση των διακοπών DIP

Πριν την χρήση του τηλεχειριστηρίου πρέπει να ρυθμιστούν οι διακόπτες DIP.

- * Το τηλεχειριστήριο δεν μπορεί να λειτουργήσει σωστά, αν δεν έχουν γίνει οι σωστές ρυθμίσεις των διακοπών DIP.
- * Δεν θα έπρεπε να κάνουν οι ίδιοι οι πελάτες αυτές τις ρυθμίσεις. Πιο σωστό θα ήταν να ζητούσαν από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό που κάνει την τοποθέτηση να αναλάβει και την ρύθμιση αυτή.

Ρυθμίσεις διακοπών DIP

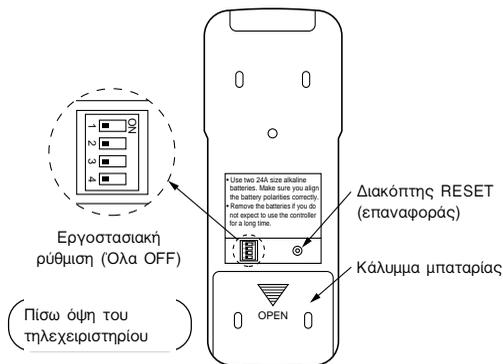
- ① Ελέγξτε τις ρυθμίσεις (ταχύτητα του ανεμιστήρα, γρίλιες, κτλ.) της εσωτερικής μονάδας καθώς και της εξωτερικής, στην οποία είναι συνδεδεμένη.
- ② Ρυθμίστε τους διακόπτες DIP στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου ανάλογα. (Βλέπε Πίνακα 1 και Εικόνα 1)

Πίνακας 1

Δ/Σ	OFF	ON	Περιγραφή
1	Δεν προσφέρεται AUTO mode (αυτόματη λειτουργία)	Προσφέρεται AUTO mode (αυτόματη λειτουργία)	-
2	Δεν προσφέρεται SWING (vane) (Κίνηση περσίδας)	Προσφέρεται SWING (vane) (Κίνηση περσίδας)	Επιλέξτε OFF σε μονάδες, που δεν έχουν ρυθμιζόμενη περσίδα.
3	Ταχύτητα ανεμιστήρα 4 θέσεων	Ταχύτητα ανεμιστήρα 2 θέσεων	Επιλέξτε OFF σε μονάδες, που δεν έχουν έλεγχο ταχύτητας.
4	Μονάδα ΨΥΞΗΣ / ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ	Μονάδα ΨΥΞΗΣ μόνο	Επιλέξτε OFF όταν ο διακόπτης Δ/Σ 1 είναι στη θέση ON.

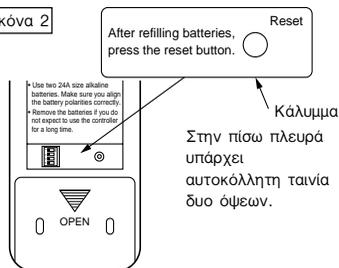
Οι εργοστασιακές ρυθμίσεις είναι όλες OFF.

Εικόνα 1



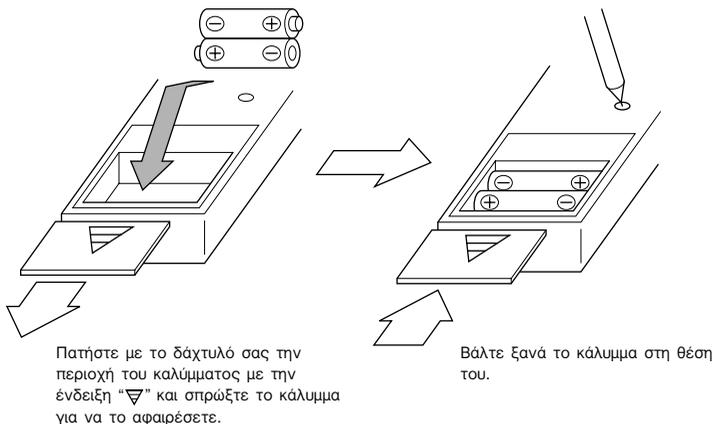
- ③ Μετά τη ρύθμιση των διακοπών DIP αφαιρέστε το κάλυμμα των μπαταριών και βάλτε δυο μπαταρίες.
- ④ Χρησιμοποιώντας στυλό ή παρόμοιο μυτερό αντικείμενο πατήστε τον διακόπτη RESET (επαναφοράς) και κλείστε το καπάκι.
- ⑤ Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του τηλεχειριστηρίου. Αν δεν λειτουργεί σωστά, ελέγξτε την εσωτερική και εξωτερική μονάδα και στη συνέχεια επαναλάβετε τις ρυθμίσεις των διακοπών DIP.
- ⑥ Μετά τον έλεγχο της σωστής λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου τοποθετήστε το προστατευτικό καπάκι πάνω από τους διακόπτες DIP (βλέπε εικόνα 2).
- ⑦ Η ρύθμιση των διακοπών DIP έχει ολοκληρωθεί.

Εικόνα 2



4-2. Εισαγωγή μπαταριών

- ① Βγάλτε το κάλυμμα των μπαταριών και ② Βάλτε το κάλυμμα στη θέση του και πατήστε το διακόπτη RESET (επαναφοράς).



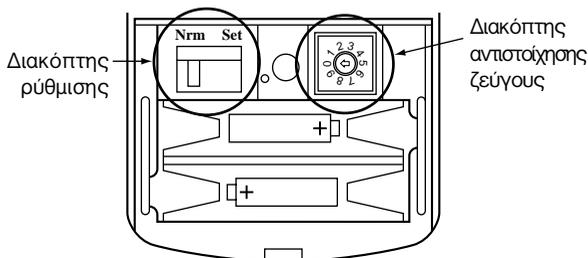
- Θα ανάψουν όλες οι ενδείξεις LCD για περίπου 3 δευτερόλεπτα, όταν πατήσετε το διακόπτη επαναφοράς RESET.
- Φροντίστε να πατάτε το διακόπτη επαναφοράς RESET κάθε φορά που αλλάζετε τις μπαταρίες.
- Αν δεν πατήσετε το διακόπτη επαναφοράς RESET, μπορεί να μη λειτουργήσει σωστά το τηλεχειριστήριο μετά από μια αλλαγή μπαταριών.

Μπαταρίες

- Οι μπαταρίες θα έχουν αδειάσει, όταν εμφανιστεί η ένδειξη "⚡" (πτώση τάσης μπαταρίας), όταν τα σήματα δεν φτάνουν τον δέκτη του κλιματιστικού ή όταν οι ενδείξεις του LCD εξασθενούν. Στις περιπτώσεις αυτές αντικαταστήστε τις μπαταρίες με νέες αλκαλικές μπαταρίες (μέγεθος AAA). (Φροντίστε να αντικατασταθούν και οι δύο μπαταρίες.)
- Η χρήση μπαταριών μαγνησίου μειώνει την απόσταση την οποία μπορούν να καλύψουν τα σήματα.
- Μη χρησιμοποιείται επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (Ni-Cd).
- Οι αλκαλικές μπαταρίες ζουν περίπου ένα χρόνο.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Σημείωση:

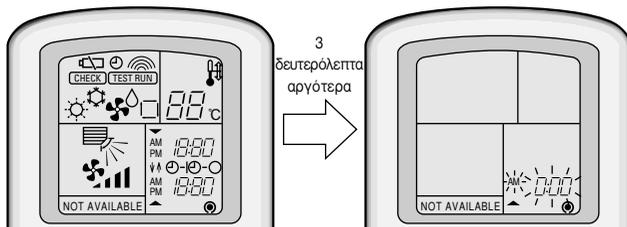
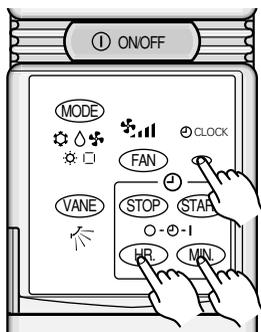
Μην αλλάξετε τις ρυθμίσεις του διακόπτη ρύθμισης και αντιστοίχισης ζεύγους, καθώς αφαιρείτε το κάλυμμα. Αν γίνει κάτι τέτοιο, θα απενεργοποιήσετε το τηλεχειριστήριο.



Τμήμα λειτουργίας του ασύρματου τηλεχειριστηρίου (όταν το κάλυμμα έχει αφαιρεθεί)

4-3. Ρύθμιση της ώρας

1. Στην πρώτη χρήση μετά την αντικατάσταση των μπαταριών ή μετά το πάτημα του διακόπτη επαναφοράς (RESET):

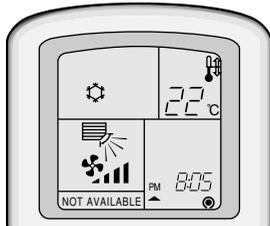
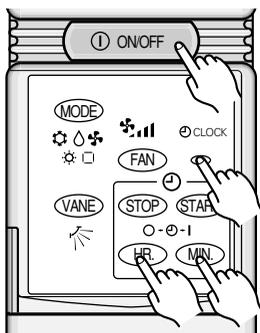


Όλες οι ενδείξεις του LCD θα ανάβουν για τρία δευτερόλεπτα, έπειτα θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη “AM 0:00”. Αφού αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη “AM 0:00” ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία.

1. Πατήστε τους διακόπτες HR. και MIN. για να ρυθμίσετε την ώρα.
2. Πατήστε το διακόπτη CLOCK (ρολόι). Θα αναβοσβήνει η ώρα και θα φύγει η ένδειξη “▲”.

Σε 10 δευτερόλεπτα θα σθήσουν όλες οι ενδείξεις του LCD.

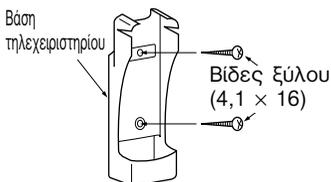
2. Αλλάζοντας την ώρα:



1. Πατήστε το διακόπτη POWER ON/OFF (λειτουργίας) αν δεν ανάβουν οι ενδείξεις του LCD.
 2. Πατήστε το πλήκτρο CLOCK (ρολόι). Ελέγξτε ότι εμφανίζεται η ένδειξη “▲”.
 3. Πατήστε τους διακόπτες HR. και MIN. για να ρυθμίσετε την ώρα.
 4. Πατήστε το διακόπτη CLOCK (ρολόι) για να ολοκληρωθεί η ρύθμιση.
- * Η ένδειξη “▲” θα φύγει μετά από ένα λεπτό, ακόμα και αν δεν πατήσετε το διακόπτη CLOCK (ρολόι).

4-4. Τοποθέτηση της βάσης του τηλεχειριστηρίου

- Για να βάλετε το τηλεχειριστήριο στον τοίχο θα πρέπει να τοποθετήσετε τη βάση του όπως περιγράφεται παρακάτω.



Πώς να τοποθετηθεί το τηλεχειριστήριο στη βάση

- ① Βάλτε το τηλεχειριστήριο στη βάση.
- ② Από τη θέση αυτή σπρώξτε ελαφρά το τηλεχειριστήριο προς τον τοίχο.

Πώς να αφαιρέσετε το τηλεχειριστήριο από τη βάση.

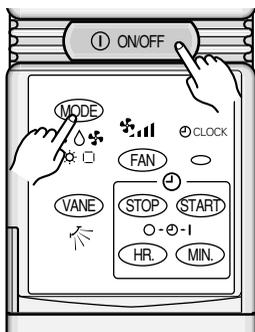
- Τραβήξτε ελαφρά το πάνω μέρος του τηλεχειριστηρίου προς το μέρος σας.

5. Λειτουργία

- Κάθε φορά που εκπέμπονται σήματα θα εμφανίζεται η ένδειξη “”.
- Όταν τα σήματα λαμβάνονται από το κλιματιστικό, θα ακούγεται ένας ήχος που επιβεβαιώνει την λήψη του σήματος. Ξαναδώστε εντολή αν δεν ακούσετε έναν τέτοιο ήχο.

5-1. Λειτουργία εκκίνησης

- Από τη στιγμή που το κλιματιστικό θα είναι έτοιμο για λειτουργία, θα μπορείτε να επαναλαμβάνετε την ίδια διαδικασία με ένα απλό πάτημα του διακόπτη POWER ON/OFF (λειτουργίας).



1. Πατήστε το διακόπτη POWER ON/OFF (λειτουργίας).

Κάθε φορά που θα πατάτε το διακόπτη POWER ON/OFF (λειτουργίας) θα γίνεται εναλλαγή μεταξύ ON (αναμμένου) και OFF (σβηστού).

* Δεν θα υπάρχει ένδειξη στο LCD όταν το τηλεχειριστήριο είναι σβηστό.

2. Πατήστε το διακόπτη MODE (επιλογή τύπου λειτουργίας).

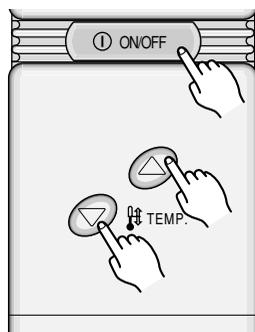
Κάθε φορά που θα πατάτε το διακόπτη MODE (επιλογή τύπου λειτουργίας) θα εναλλάσσεται ο τρόπος λειτουργίας όπως φαίνεται στο παρακάτω σχεδιάγραμμα.

→ ΨΥΞΗ → ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ → <ΑΥΤΟΜΑΤΟ> →
<ΘΕΡΜΑΝΣΗ> ← ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ←

Σημείωση:

Υπάρχουν μερικά εσωτερικά μοντέλα που δεν προσφέρουν την λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟ (AUTO) ή ΘΕΡΜΑΝΣΗ (HEAT). Στις περιπτώσεις αυτές μπορεί να υπάρχουν διαφορές στη λειτουργία του κλιματιστικού και στις ενδείξεις του τηλεχειριστηρίου.

5-2. Αλλαγή της επιλεγμένης θερμοκρασίας



Αν δεν είναι αναμμένες οι ενδείξεις του LCD πατήστε το διακόπτη POWER ON/OFF (λειτουργίας).

1. Για να αυξήσετε την επιλεγμένη θερμοκρασία.

Πατήστε το διακόπτη .

2. Για να μειώσετε την επιλεγμένη θερμοκρασία.

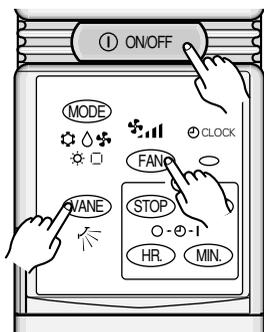
Πατήστε το διακόπτη .

- Κάθε φορά που πατάτε το διακόπτη  ή  αλλάζει η επιλεγμένη θερμοκρασία κατά 1 βαθμό Κελσίου.

Οι επιλέξιμες θερμοκρασίες δωματίου είναι

ΨΥΞΗ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ	19 °C έως 30 °C
ΘΕΡΜΑΝΣΗ	17 °C έως 28 °C
ΑΥΤΟΜΑΤΟ	19 °C έως 28 °C
ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ	Δεν μπορεί να γίνει ρύθμιση της θερμοκρασίας.

5-3. Αλλαγή της ταχύτητας και της κατεύθυνσης του ανεμιστήρα

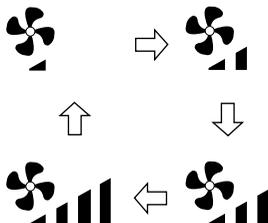


Αν δεν είναι αναμμένες οι ενδείξεις του LCD πατήστε το διακόπτη POWER ON/OFF (λειτουργίας).

1. Για να αλλάξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα

- Πατήστε το διακόπτη FAN (ανεμιστήρα) και θα αλλάξει η ταχύτητα του ανεμιστήρα.

Για ταχύτητες 4 θέσεων:



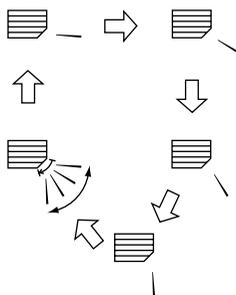
Για ταχύτητες 2 θέσεων:



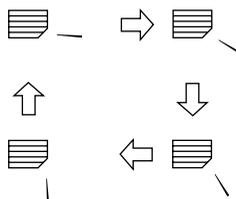
2. Για να αλλάξετε την κατεύθυνση

- Πατήστε το διακόπτη VANE (περσίδα) και το πτερύγιο (περσίδα) θα μετακινηθεί κάθετα.

Για να κινείται:



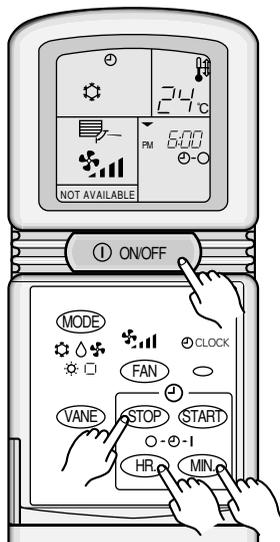
Για να μην κινείται:



Σημείωση:

Υπάρχουν μοντέλα εσωτερικού χώρου που δεν διαθέτουν ρυθμιζόμενη ταχύτητα ανεμιστήρα ή ρυθμιζόμενες περσίδες. Στις περιπτώσεις αυτές μπορεί να υπάρχουν διαφορές στη λειτουργία του κλιματιστικού και στις ενδείξεις του τηλεχειριστηρίου.

5-4. Προγραμματισμός χρονοδιακόπτη



Προγραμματισμός Διακοπής Λειτουργίας

Το κλιματιστικό διακόπτει την λειτουργία του όταν φτάσει την προγραμματισμένη ώρα. (Ο χρόνος μπορεί να προγραμματιστεί σε βηματισμούς των δέκα λεπτών.) π.χ. Για να σταματήσουμε την λειτουργία στις 6:00 μμ.

1. Αν δεν είναι αναμμένες οι ενδείξεις του LCD πατήστε το διακόπτη **POWER ON/OFF** (λειτουργίας).
2. Πατήστε το διακόπτη **STOP** (διακοπή) (**TIMER SET**) (Ρύθμιση Χρονοδιακόπτη).

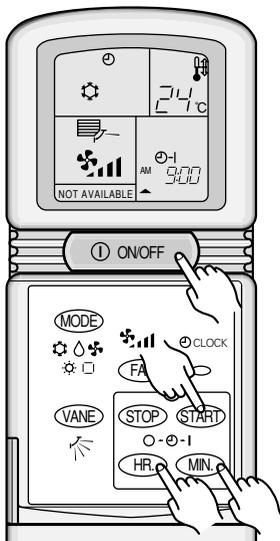
- Ελέγξτε να εμφανίζονται οι ενδείξεις “☉-☉” και “▼”.
- Για να ακυρώσετε την επιλογή, πατήστε άλλη μια φορά το διακόπτη **STOP**.

3. Πατήστε τους διακόπτες **HR.** και **MIN.**

- Ρυθμίστε την ώρα που εμφανίζεται για 6:00 μμ (6:00 pm).
- Αν δεν εμφανιστεί η ένδειξη “▼” δεν μπορεί να γίνει ρύθμιση χρόνου. Σε αυτή την περίπτωση πατήστε ξανά το διακόπτη **STOP** για να εμφανιστεί η ένδειξη “▼”.

Με την ρύθμιση της ώρας ολοκληρώνεται ο προγραμματισμός του Χρονοδιακόπτη Διακοπής Λειτουργίας.

- Με τον προγραμματισμό του Χρονοδιακόπτη Διακοπής Λειτουργίας θα εμφανιστεί αντί για την τρέχουσα η προγραμματισμένη ώρα. Κατά το προγραμματισμό του Χρονοδιακόπτη Διακοπής Λειτουργίας θα εμφανίζεται η ένδειξη “☉”, ενώ η ένδειξη “☉” δεν θα φαίνεται.



Προγραμματισμός Έναρξης Λειτουργίας

Το κλιματιστικό διακόπτει την λειτουργία του όταν φτάσει την προγραμματισμένη ώρα. (Ο χρόνος μπορεί να προγραμματιστεί σε βηματισμούς των δέκα λεπτών.)

π.χ. Για να σταματήσουμε την λειτουργία στις 9:00 μμ.

1. Αν δεν είναι αναμμένες οι ενδείξεις του LCD πατήστε το διακόπτη **POWER ON/OFF** (λειτουργίας).
2. Πατήστε το διακόπτη **START** (έναρξη) (**TIMER SET**) (Ρύθμιση Χρονοδιακόπτη).

- Ελέγξτε να εμφανίζονται οι ενδείξεις “☉-☉” και “▲”.
- Για να ακυρώσετε την επιλογή, πατήστε άλλη μια φορά το διακόπτη **START** (έναρξη).

3. Πατήστε τους διακόπτες **HR.** και **MIN.**

- Ρυθμίστε την ώρα που εμφανίζεται για 9:00 πμ (9:00 am).
- Αν δεν εμφανιστεί η ένδειξη “▲” δεν μπορεί να γίνει ρύθμιση χρόνου. Σε αυτή την περίπτωση πατήστε ξανά το διακόπτη **START** (έναρξη) για να εμφανιστεί η ένδειξη “▲”.

Με την ρύθμιση της ώρας ολοκληρώνεται ο προγραμματισμός του Χρονοδιακόπτη Έναρξης Λειτουργίας.

- Με τον προγραμματισμό του Χρονοδιακόπτη Έναρξης Λειτουργίας θα εμφανιστεί αντί για την τρέχουσα η προγραμματισμένη ώρα. Κατά τον προγραμματισμό του Χρονοδιακόπτη Έναρξης Λειτουργίας θα εμφανίζεται η ένδειξη “☉”, ενώ η ένδειξη “☉” δεν θα φαίνεται.

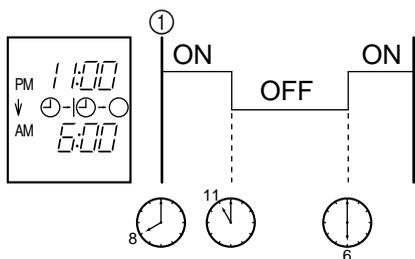
Σημείωση:

- Κατά την λειτουργία Έναρξης με Χρονοδιακόπτη θα εμφανίζονται οι ενδείξεις Τρόπου Λειτουργίας (mode), επιλεγμένης θερμοκρασίας και η ταχύτητα του ανεμιστήρα, ενώ το κλιματιστικό δεν θα ξεκινήσει αν δεν φτάσει η προγραμματισμένη ώρα έναρξης.
- Δεν μπορείτε να αλλάξετε την κατεύθυνση του αέρα αφού έχει ολοκληρωθεί ο προγραμματισμός του Χρονοδιακόπτη Έναρξης.

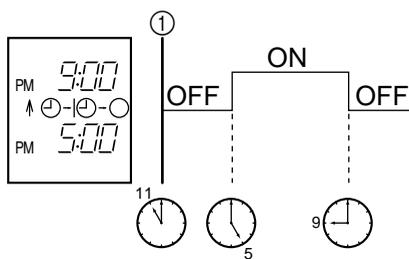
Λειτουργία προγραμματισμού

- Η λειτουργία προγραμματισμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί εκτελώντας διαδοχικά τις ρυθμίσεις του Χρονοδιακόπτη Έναρξης και Διακοπής.
- Στις περιπτώσεις, όπου οι ώρες έναρξης και διακοπής είναι οι ίδιοι, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την λειτουργία προγραμματισμού πατώντας διαδοχικά τους διακόπτες STOP και START (TIMER SET).
- Οι χρονοδιακόπτες μπαίνουν σε λειτουργία με τη σειρά των προγραμματισμένων ωρών. (Οι ενδείξεις “↑” και “↓” δηλώνουν τη σειρά με την οποία μπαίνουν σε ισχύ οι Χρονοδιακόπτες Έναρξης και Διακοπής.)

π.χ. 1) Όταν η τρέχουσα ώρα είναι 8:00 μμ: Για να σταματήσει το κλιματιστικό στις 11:00 μμ και να ξεκινήσει στις 6:00 πμ το επόμενο πρωί.



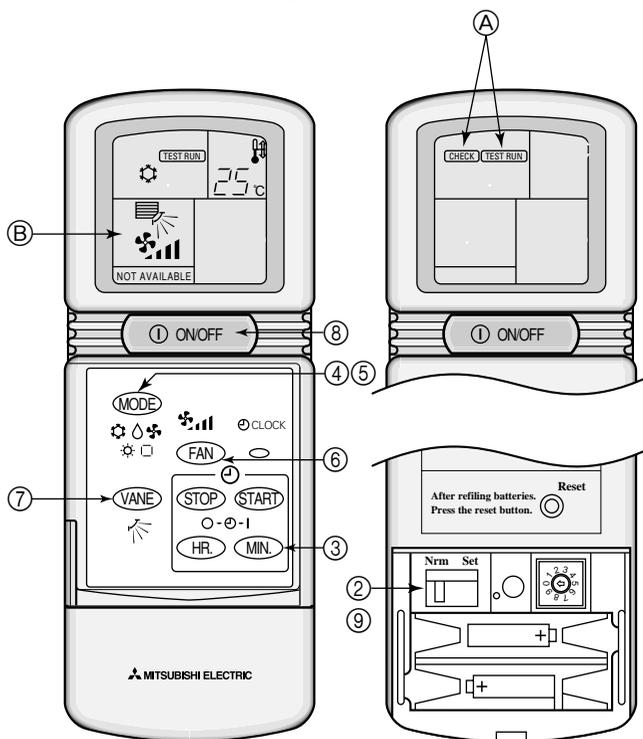
π.χ. 2) Όταν η τρέχουσα ώρα είναι 11:00 πμ: Για να ξεκινήσει το κλιματιστικό στις 5:00 μμ και να σταματήσει στις 9:00 το επόμενο πρωί.



Σημείωση:

- Οι χρόνοι του χρονοδιακόπτη μπορούν να ρυθμιστούν σε βηματισμούς των δέκα λεπτών.
- Αν πατηθεί ο διακόπτης POWER ON/OFF (λειτουργίας) κατά τη διάρκεια λειτουργίας με χρονοδιακόπτη, ακυρώνονται οι χρονοδιακόπτες.
- Αν ανάψετε ή σβήσετε το κλιματιστικό μετά την λήξη της λειτουργίας με χρονοδιακόπτη, θα επιστρέψει αυτόματα ο τρόπος λειτουργίας σε συνεχή λειτουργία. Το κλιματιστικό θα ξεκινήσει να λειτουργεί συνεχώς την επόμενη φορά που θα το ανάψετε.

6. Δοκιμαστική Λειτουργία



- ① Τροφοδοτήστε το κλιματιστικό με ρεύμα.
- ② Βάλτε το διακόπτη Nrm/Set (στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου) στη θέση "Set".
 Ⓐ Οι ενδείξεις "CHECK" και "TEST RUN" αρχίζουν να αναβοσβήνουν.
- ③ Πατήστε το διακόπτη "MIN".
 Ⓑ Εμφανίζονται οι ενδείξεις "TEST RUN" και ο τρέχον τύπος λειτουργίας.
- ④ Πατήστε το διακόπτη MODE (Διακόπτης Επιλογή Τύπου Λειτουργίας) () για να ενεργοποιήσετε τον τύπο λειτουργίας FAN (ανεμιστήρας) , και στη συνέχεια ελέγξτε αν βγαίνει αέρας από το κλιματιστικό.
- ⑤ Πατήστε το διακόπτη MODE (Διακόπτης Επιλογή Τύπου Λειτουργίας) () για να ενεργοποιήσετε τον τύπο λειτουργίας COOL (ψύξη) , και στη συνέχεια ελέγξτε αν βγαίνει ψυχρός αέρας από το κλιματιστικό.
- ⑥ Πατήστε το διακόπτη FAN (ανεμιστήρας) και ελέγξτε αν βγαίνει δυνατός αέρας από το κλιματιστικό.
- ⑦ Πατήστε το διακόπτη VANE (περσίδες) και ελέγξτε αν δουλεύει σωστά η αυτόματη περσίδα.
- ⑧ Πατήστε το διακόπτη ① ON/OFF για να τερματίσετε την δοκιμαστική λειτουργία.
- ⑨ Μετά την ολοκλήρωση της δοκιμαστικής λειτουργίας βάλτε το διακόπτη Nrm/Set στη θέση "Nrm".

Σημείωση:

Να έχετε στραμμένο το τηλεχειριστήριο προς την κατεύθυνση του δέκτη ενώ εκτελείτε τα βήματα ③ μέχρι και ⑧.

7. Κεντρικός Έλεγχος

1. Για τις περιπτώσεις, όπου είναι αδύνατη η λειτουργία με τη χρήση ασύρματου τηλεχειριστηρίου.

- Όταν δεν είναι δυνατή η λειτουργία με τηλεχειρισμό λόγω κεντρικού ελέγχου, δεν μπορούν να εκτελούνται εκείνες οι τηλεχειριζόμενες λειτουργίες, που δεν αναφέρονται παρακάτω.
 - Υπάρχουν τρεις τύποι τηλεχειριζόμενων λειτουργιών που αποκλείονται, η έναρξη και διακοπή, οι ρυθμίσεις τύπου λειτουργίας και θέρμανσης.
 - Οι υπόλοιπες λειτουργίες μπορούν να εκτελούνται.

2. Για τις περιπτώσεις όπου χρησιμοποιούνται ασύρματα τηλεχειριστήρια, ενώ γίνεται λειτουργία με κεντρικό έλεγχο.

- Η Μονάδα Λήψης Σημάτων θα ανταποκρίνεται ως εξής.
 - Το κλιματιστικό θα βγάλει διπλό ήχο μπιπ.
 - Η ένδειξη ON/OFF θα αναβοσβήσει τρεις φορές σε διαστήματα των 0,25 δευτερολέπτων, αν το κλιματιστικό είναι ANAMMENO, ή δυο φορές, αν είναι ΣΒΗΣΤΟ.

Σημείωση:

Στην περίπτωση αυτή η λειτουργία του κλιματιστικού και η ένδειξη του τηλεχειριστηρίου μπορεί να διαφέρουν.

8. Προβλήματα και λύσεις

<Όταν αναδοσθήνει η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας της Μονάδας Λήψης Σημάτων>

Αυτό δηλώνει, ότι έχει προκύψει κάποια ανωμαλία στο κλιματιστικό. Στην περίπτωση αυτή κλείστε την τροφοδοσία ρεύματος και αποταθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο. Μην επιχειρήσετε να προβείτε σε επισκευή μόνοι σας.

9. Προδιαγραφές

Περιγραφή	Προδιαγραφή
Τάση ρεύματος	3 VDC (δυο αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους-AAA)
Περιβάλλον λειτουργίας	Θερμοκρ. 0 έως 40 °C, Υγρασία 30 έως 90 % RH (δεν επιτρέπονται οι συμπυκνώσεις)
Βάρος	0,09 κιλά (χωρίς μπαταρίες)
Διαστάσεις	153 (Υ) × 57 (Π) × 21 (Β)
Τοποθέτηση	Τοποθέτηση επί τοίχου με τη χρήση της βάσης του τηλεχειριστηρίου
Ένδειξη ώρας	Ένδειξη 12 ωρη (τρέχουσα ώρα, ώρα Χρονοδιακόπτη Διακοπής, ώρα Χρονοδιακόπτη Έναρξης)
Ρύθμιση ώρας	Οι χρόνοι μπορούν να ρυθμιστούν σε βηματισμούς των 10 λεπτών.
Μέθοδος ένδειξης	Ψηφιακό LCD
Ακρίβεια ρολογιού	±50 δευτερόλεπτα ανά μήνα (στους 25 °C)

Содержание

	стр.
1. Техника безопасности	31
2. Проверка содержимого упаковки	32
3. Названия компонентов	33
4. Перед началом эксплуатации	35
4-1. Настройка переключателей типа DIP	35
4-2. Как вставить батареи	36
4-3. Установка текущего времени	37
4-4. Установка держателя контроллера дистанционного управления	37
5. Общие принципы работы	38
5-1. Начало эксплуатации	38
5-2. Изменение заданной температуры	38
5-3. Изменение скорости вращения вентилятора и направления воздушного потока	39
5-4. Установка таймера	40
6. Тестовый прогон	42
7. Централизованное управление	43
8. Устранение неисправностей	43
9. Технические характеристики	43

1. Техника безопасности

- Обязательно внимательно прочтите данные инструкции по технике безопасности и правильно установите контроллер дистанционного управления.
- Следующие два символа используются для обозначения опасностей, которые могут возникнуть при неправильном использовании. Эти символы обозначают соответствующие степени опасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Этот символ указывает на наличие опасностей, возникающих из-за неправильного использования контроллера и способных привести к тяжелым травмам или даже смерти.



ОСТОРОЖНО: Этот символ указывает на наличие опасностей, возникающих из-за неправильного использования контроллера и способных привести к травмам и повреждению имущества.

- После прочтения этого руководства не забудьте передать его пользователю вместе с руководством по эксплуатации к этому внутреннему блоку кондиционера. Данное руководство вместе с руководством по эксплуатации к этому внутреннему блоку кондиционера необходимо хранить таким образом, чтобы пользователь мог к ним обратиться в любой момент. Если пользователь меняется, обязательно передайте данное руководство новому пользователю.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Проверьте состояние изоляции.**
 - Для предотвращения падения контроллера дистанционного управления обеспечьте его установку на достаточно прочной для его веса опоре.
- **Не выбрасывайте и не разбирайте контроллер.**
 - При необходимости удаления контроллера в отходы обратитесь к дилеру.
- **При возникновении ненормальных условий прекратите эксплуатацию.**
 - Продолжение работы несмотря на ненормальные условия может привести к поломкам, поражению электрическим током или пожару. При возникновении ненормальных условий (запаха горелого и т.п.) прекратите эксплуатацию, выключите выключатель питания и обратитесь к обслуживающему вас дилеру.
- **Ни в коем случае не модифицируйте и не ремонтируйте контроллер самостоятельно.**
 - Самостоятельная модификация или ремонт может привести к поражению электрическим током или пожару. В отношении ремонта обращайтесь к обслуживающему вас дилеру.
- **Прекратите эксплуатацию, если индикаторная лампочка “работа” на приемнике контроллера начнет мигать или если возникнут ненормальные условия.**
 - Если при этих условиях не прекратить эксплуатацию, может возникнуть пожар или поломка оборудования. Сообщите о возникновении таких условий обслуживающему вас дилеру.
- **Ни в коем случае не допускайте короткого замыкания контактов щелочных батарей. Ни в коем случае не разбирайте, не нагревайте и не подвергайте их воздействию пламени.**
 - Нарушение этих инструкций может привести к вытеканию концентрированной щелочи, которая может попасть в глаза или привести к взрыву или сильному нагреву батарей. Следствием этого могут быть травмы, возгорания и механические поломки. Если концентрированная щелочь попадет на кожу или одежду, смойте ее чистой водой. Если она попадет в глаза, промойте глаза чистой водой и немедленно обратитесь к врачу.

ОСТОРОЖНО

- **Не роняйте контроллер.**
 - Это может привести к образованию трещин и вывести контроллер из строя.
- **Не помещайте вблизи контроллера опасные вещества и материалы.**
 - Не устанавливайте контроллер в местах, в которых может произойти утечка воспламеняющихся газов. Скопившийся вблизи контроллера воспламеняющийся газ может вызвать пожар или взрыв.
- **Не мойте контроллер водой.**
 - Это может привести к поражению электротоком или поломке.
- **Не прикасайтесь к кнопкам управления влажными руками.**
 - Это может привести к поражению электротоком или поломке.
- **Не разбирайте контроллер.**
 - Прикосновение к компонентам внутренних цепей (плат) контроллера может вызвать пожар или поломку.
- **Не используйте контроллер в атмосферах с особыми свойствами.**
 - Использование контроллера в атмосферах, в которых может присутствовать масло (в том числе машинное масло), водяной пар или сульфидные газы, может привести к ухудшению работы и повреждению отдельных компонентов контроллера.
- **Не разбрызгивайте инсектициды и другие горючие жидкости.**
 - Не помещайте аэрозольные баллоны с воспламеняющимися жидкостями (газами) вблизи контроллера и не ставьте на контроллер. Это может привести к пожару или взрыву.
- **Не протирайте контроллер бензином, разбавителями, смоченными химикатами тканями и т.п.**
 - Нарушение этой инструкции может привести к обесцвечиванию корпуса или поломкам. Если контроллер очень сильно загрязнен, смочите тряпочку в водном растворе нейтрального моющего средства и протрите контроллер этой тряпочкой, а затем вытрите насухо.
- **Не нажимайте на кнопки острыми предметами.**
 - Нарушение этой инструкции может привести к поражению электротоком и поломке.
- **Не допускайте выхода температуры за указанные пределы.**
 - Температура контроллера должна оставаться в указанных пределах. Выход значения температуры за указанный температурный диапазон может привести к серьезным поломкам.
 - Температурный диапазон контроллера указан среди технических характеристик в руководстве по эксплуатации контроллера.
- **Не используйте контроллер не по назначению.**
 - Данный контроллер предназначен для использования только с системами управления кондиционированием воздуха в зданиях фирмы MITSUBISHI. Не используйте его для других целей, например для управления другими системами кондиционирования воздуха – это может привести к поломке.
- **Неправильное использование батарей может вызвать утечку жидкости, взрыв или перегрев и может привести к поломкам и травмам. Выполняйте следующие инструкции.**
 - (1) Не подзаряжайте батареи.
 - (2) Вставляйте батареи в правильной ориентации.
 - (3) Не смешивайте новые и старые батареи и батареи разных типов.
 - (4) Разряженные батареи необходимо сразу же вынуть из контроллера.

2. Проверка содержимого упаковки

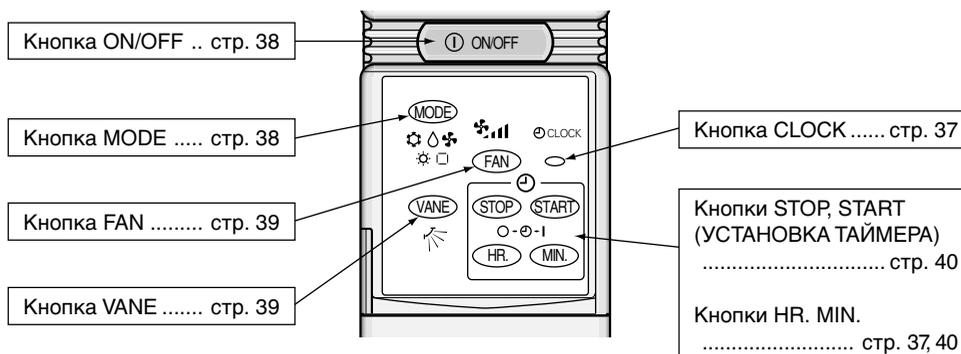
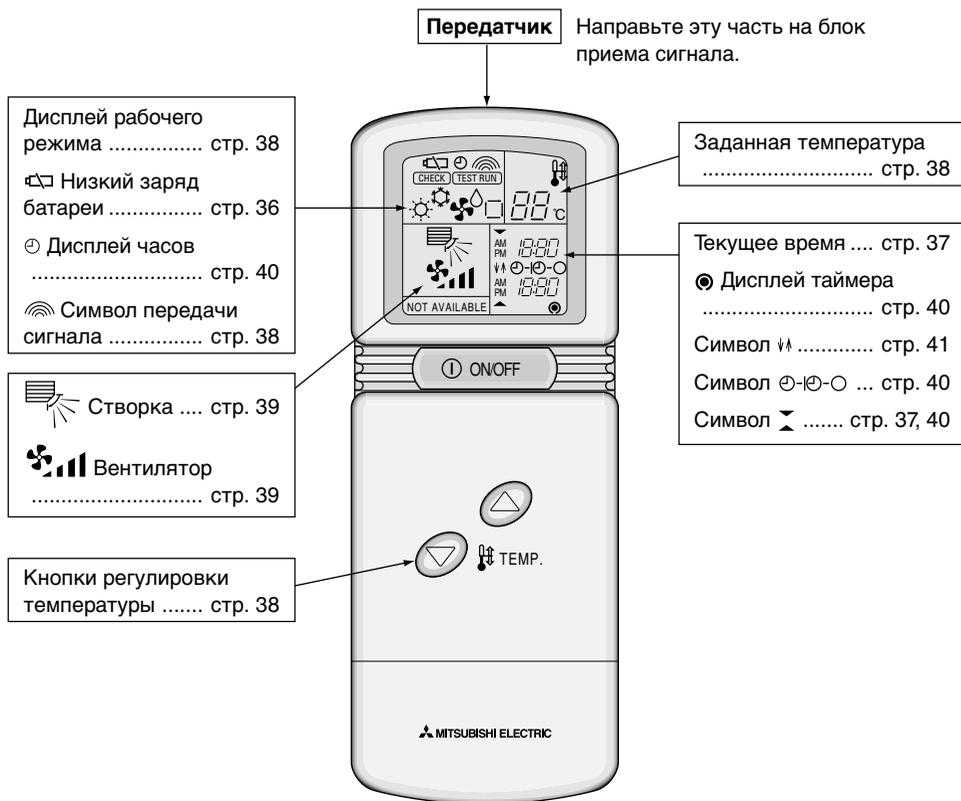
Убедитесь, что, помимо данного руководства, в коробке находятся следующие предметы.

- | | |
|--|-----|
| 1. Щелочные батареи (размер ААА) | × 2 |
| 2. Держатель контроллера дистанционного управления | × 1 |
| 3. Шурупы | × 2 |
| 4. Контроллер дистанционного радиоуправления | × 1 |
| 5. Пластина | × 1 |

3. Названия компонентов

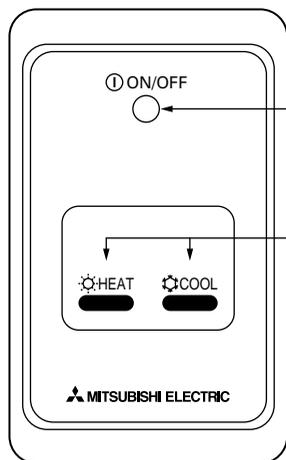
• Контроллер дистанционного радиуправления

* Данный пример приводится только для иллюстрации, здесь на всех секциях ЖК-дисплея отображается информация. Показанный дисплей отличается от реального дисплея. Если контроллер находится в нерабочем состоянии, ЖК-дисплей остается темным.



При открытой крышке.

• Блок приема сигнала (продается отдельно)



Лампочка ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) (лампочка “работа” - горит, когда блок работает, не горит, когда блок не работает)

Эксплуатация в экстренных ситуациях

Если блок дистанционного управления дает сбой, используйте кнопку COOL или HEAT на блоке приема сигнала дистанционного радиуправления для включения и выключения кондиционера. В случае кондиционера, работающего только охлаждение, нажим кнопки HEAT приводит к включению и выключению вентилятора.

Нажим кнопку COOL или HEAT приводит к выбору следующих настроек.

Рабочий режим	ОХЛАЖДЕНИЕ	НАГРЕВ
Заданная температура	24 °С	24 °С
Скорость вентилятора	Высокая	Высокая
Направление воздуха	Горизонтальное	Вниз

Примечание:

Сигналы дистанционного управления могут не приниматься в помещениях, в которых используются люминесцентные лампы инверторного типа. При покупке люминесцентных ламп проконсультируйтесь с обслуживающим вас дилером.

4. Перед началом эксплуатации

4-1. Настройка переключателей типа DIP

Перед использованием данного блока дистанционного управления необходимо настроить переключатели типа DIP.

- * Блок дистанционного управления не будет нормально работать до тех пор, пока не будет выполнена правильная настройка переключателей DIP.
- * Заказчик не должен выполнять такую настройку самостоятельно, но должен потребовать ее выполнения квалифицированным персоналом во время установки.

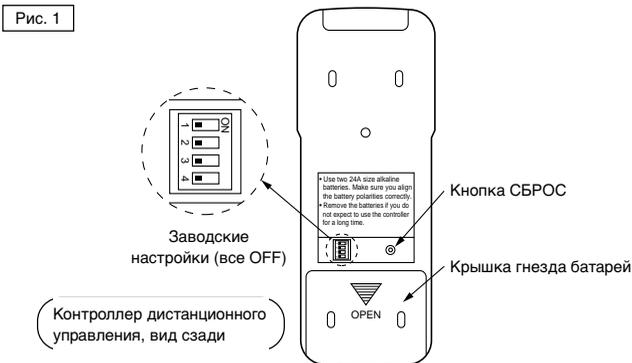
Настройка переключателей DIP

- Проверьте настройки (скорость вентилятора, жалюзи и т.п.) внутреннего и наружного блоков кондиционера, к которым подсоединяется блок дистанционного управления.
- Настройте находящиеся на тыльной стороне блока дистанционного управления переключатели DIP.
(См. табл. 1 и рис. 1)

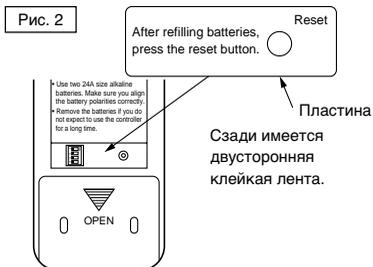
Табл. 1

ПЕРЕКЛ.	OFF (ВЫКЛ.)	ON (ВКЛ.)	Описание
1	Режим AUTO не поддерживается	Режим AUTO поддерживается	-
2	SWING (створка) не поддерживается	SWING (створка) поддерживается	Установите на OFF на тех блоках, которые не поддерживают регулируемую створку.
3	4 скорости вентилятора	2 скорости вентилятора	Установите на OFF на тех блоках, которые не поддерживают регулировку скорости вентилятора.
4	ОХЛАЖДЕНИЕ/НАГРЕВ	Только ОХЛАЖДЕНИЕ	Установите на OFF, если переключатель 1 установлен на ON.

Все заводские настройки – OFF.

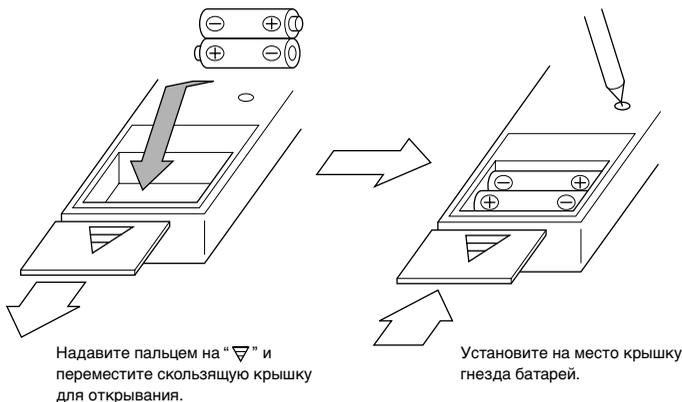


- После настройки переключателей DIP снимите крышку гнезда батарей и вставьте батареи.
- С помощью шариковой ручки или другого предмета с острым концом нажмите кнопку сброса и установите на место крышку гнезда батарей.
- Убедитесь, что блок дистанционного управления работает нормально. Если это не так, проверьте внутренний и наружный блоки кондиционера, а затем снова настройте переключатели DIP.
- Убедившись, что блок дистанционного управления работает нормально, закрепите защитную пластину поверх переключателей DIP (см. рис. 2).
- На этом настройка переключателей DIP заканчивается.



4-2. Как вставить батареи

- 1 Снимите крышку гнезда батарей и 2 Установите крышку на место и нажмите вставьте батареи.
- 2 Установите крышку на место и нажмите кнопку сброса.



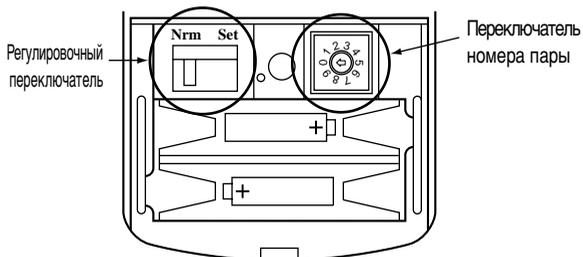
- При нажатии кнопки сброса все секции ЖК-дисплея включатся и будут гореть в течение 3 секунд.
- При каждой замене/установке на место батарей не забывайте нажимать кнопку сброса.
- Если после замены/установки на место батарей не нажать кнопку сброса, контроллер может давать сбой.

Батареи

- Появление символа "⏻" (падение напряжения батарей) означает, что батареи необходимо заменить новыми щелочными батареями (размер ААА), иначе сигналы не будут достигать приемника воздушного кондиционера или ЖК-дисплей будет светиться слабо. (Не забудьте заменить обе батареи.)
- Использование магниевых батарей приведет к уменьшению дальности действия сигнала.
- Не используйте аккумуляторные батареи (никель-кадмиевые).
- Срок службы щелочной батареи – около 1 года.
- Если контроллер дистанционного управления не предполагается использовать в течение длительного времени, выньте их из контроллера.

Примечание:

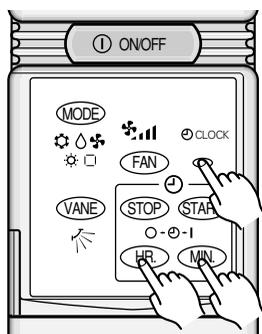
При снятой крышке гнезда батарей не изменяйте положение регулировочного переключателя и переключателя номера пары. Такое изменение сделает управление невозможным.



Органы управления работой контроллера (вид при снятой крышке гнезда батарей)

4-3. Установка текущего времени

1. При первом использовании, после замены батарей или нажима кнопки сброса:

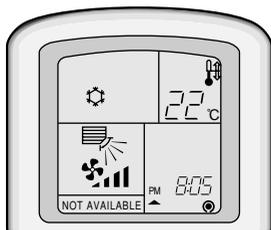
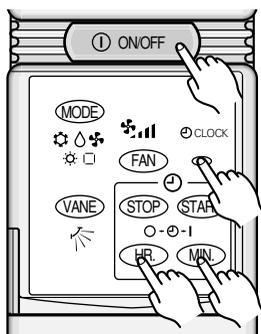


В течение 3 секунд все секции ЖК-дисплея будут светиться, затем начнет мигать “AM 0:00”. Во время мигания “AM 0:00” выполните следующее.

1. Нажмите кнопки HR. и MIN. для установки текущего времени.
2. Нажмите кнопку CLOCK. Начнет мигать текущее время, и символ “▲” исчезнет с дисплея.

Информация на всех секциях ЖК-дисплея пропадет через 10 секунд.

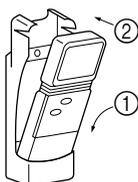
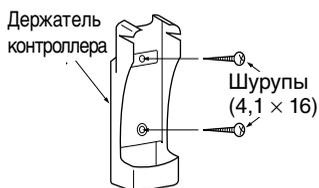
2. Изменение текущего времени:



1. Если ЖК-дисплей не включен, нажмите кнопку POWER ON/OFF.
 2. Нажмите кнопку CLOCK. Убедитесь, что на дисплее появился символ “▲”.
 3. Нажмите кнопки HR. и MIN. для установки текущего времени.
 4. Нажмите кнопку CLOCK для завершения настройки часов.
- * Даже если не нажать кнопку CLOCK, через 1 мин. символ “▲” исчезнет.

4-4. Установка держателя контроллера дистанционного управления

- Для обеспечения возможности хранения контроллера дистанционного радиуправления на стене необходимо закрепить на стене держатель как показано ниже.



Установка контроллера в держателе

- ① Вставьте контроллер в держатель.
- ② Нажмите на контроллер в направлении к стене.

Извлечение контроллера из держателя

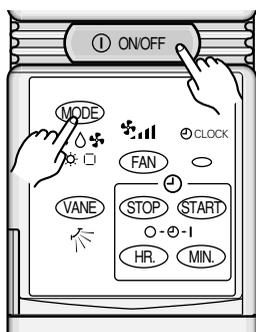
- Потяните за верхнюю часть контроллера на себя.

5. Общие принципы работы

- При каждой передаче сигналов появляется символ “”.
- При приеме сигналов кондиционером звучит сигнал, подтверждающий прием. Если Вы не слышите подтверждающего звукового сигнала, передайте управляющий сигнал еще раз.

5-1. Начало эксплуатации

- Настройку рабочих параметров контроллера достаточно выполнить лишь один раз, после этого можно будет просто включать контроллер кнопкой питания (ON/OFF).



1. Нажмите кнопку питания (ON/OFF).

При каждом нажатии этой кнопки происходит включение или выключение питания.

* При выключенном контроллере ЖК-дисплей остается выключенным.

2. Нажмите кнопку MODE (режим).

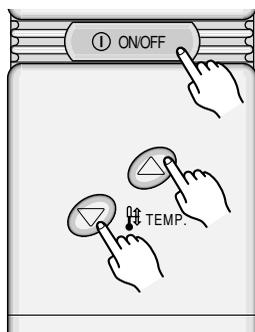
При каждом нажатии кнопки MODE происходит следующее изменение рабочего режима.

→ COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) → DRY (ОСУШЕНИЕ) → <AUTO> (АВТО)
← <HEAT> (ОТОПЛЕНИЕ) ← FAN (ВЕНТИЛЯТОР) ←

Примечание:

Некоторые модели внутренних блоков кондиционеров не поддерживают режимы AUTO и HEAT. В этих случаях работа кондиционера и дисплея контроллера дистанционного управления могут отличаться от описанного.

5-2. Изменение заданной температуры



Если ЖК-дисплей не включен, нажмите кнопку включения питания.

1. Для увеличения значения заданной температуры.

нажмите кнопку .

2. Для уменьшения значения заданной температуры.

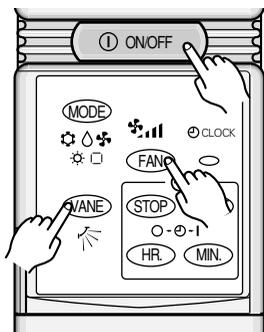
нажмите кнопку .

- При каждом нажатии кнопки  или  значение заданной температуры изменяется на 1 градус Цельсия.

Диапазоны заданной температуры в помещении

COOL, DRY	19 °C - 30 °C
HEAT	17 °C - 28 °C
AUTO	19 °C - 28 °C
FAN	Задать температуру нельзя.

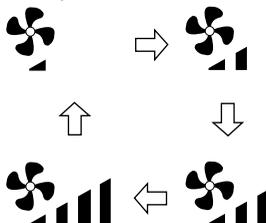
5-3. Изменение скорости вращения вентилятора и направления воздушного потока



Если ЖК-дисплей не включен, нажмите кнопку включения питания.

1. Для изменения скорости вентилятора

- Нажмите кнопку FAN, и скорость вентилятора изменится. В случае 4 скоростей:



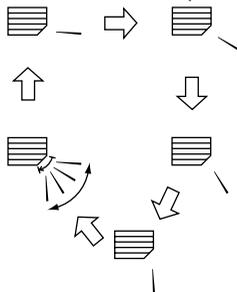
В случае 2 скоростей:



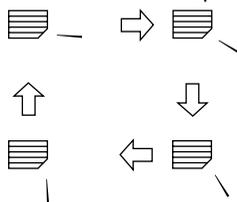
2. Для изменения направления воздушного потока

- нажмите кнопку VANE, в результате створка переместится по вертикали.

Для включения качания створки:



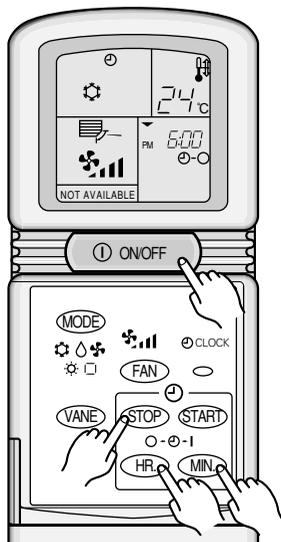
Для выключения качания створки:



Примечание:

Некоторые модели внутренних блоков кондиционеров не имеют функций регулировки скорости вентилятора и качания створки. В этих случаях работа кондиционера и дисплея контроллера дистанционного управления могут отличаться от описанного.

5-4. Установка таймера



Установка времени останова

По наступлении заданного времени воздушный кондиционер прекратит работу.

(Время задается приращениями по 10 мин.)

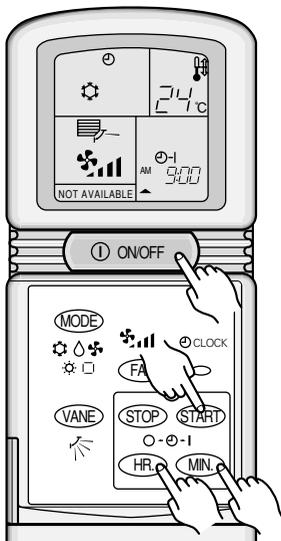
В приведенном примере работа кондиционера прекратится в 6 часов вечера (6:00 pm).

1. Если ЖК-дисплей не включен, нажмите кнопку включения питания.
2. Нажмите кнопку STOP (УСТАНОВКА ТАЙМЕРА).
 - Убедитесь, что на дисплее имеются: “⏸” и “▼”.
 - Для отмены снова нажмите кнопку STOP.
3. Нажмите кнопки HR. и MIN..
 - Установите показание времени на 6:00 pm (6 часов вечера).
 - Если на дисплее нет символа “▼”, установить время нельзя. Нажмите кнопку STOP еще раз для вызова на дисплей символа “▼”.

Установкой значения времени заканчивается установка Таймера Остановки.

○ После установки Таймера Остановка вместо текущего времени на дисплее будет отображаться время останова.

Во время установки Таймера Остановка на дисплее будет отображаться “⏸”, а “⌚” отображаться не будет.



Установка Таймера Пуска

По наступлении заданного времени воздушный кондиционер начнет работу.

В приведенном примере работа кондиционера начнется в 9 часов утра (9:00 am).

1. Если ЖК-дисплей не включен, нажмите кнопку включения питания.
2. Нажмите кнопку START (УСТАНОВКА ТАЙМЕРА).
 - Убедитесь, что на дисплее имеются: “⏸” и “▲”.
 - Для отмены снова нажмите кнопку START.
3. Нажмите кнопки HR. и MIN..
 - Установите показание времени на 9:00 am (9 часов утра).
 - Если на дисплее нет символа “▲”, установить время нельзя. Нажмите кнопку START еще раз для вызова на дисплей символа “▲”.

Установкой значения времени заканчивается установка Таймера Пуска.

○ После установки Таймера Пуска вместо текущего времени на дисплее будет отображаться время пуска.

Во время установки Таймера Пуска на дисплее будет отображаться “⏸”, а “⌚” отображаться не будет.

Примечание:

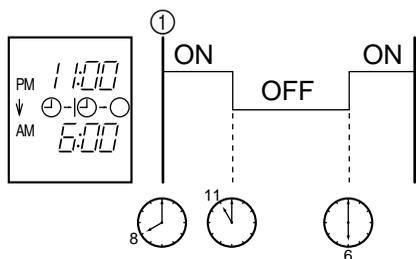
- При работе Таймера Пуска на дисплее отображаются заданная температура и скорость вентилятора, однако кондиционер не начнет работу пока не наступит установленное время пуска.
- По завершении установки Таймера Пуска направление воздушного потока изменить нельзя.

Работа по программе

- Для работы по программе необходимо установить сначала Таймер Пуска, а затем Таймер Останова.
- Если используются те же самые время пуска и время останова, для начала работы по программе достаточно нажать одну за другой кнопки STOP и START.
- Эти таймеры сработают при наступлении заданного времени.
(Символы “↑” и “↓” указывают последовательность срабатывания Таймера Пуска и Таймера Останова.)

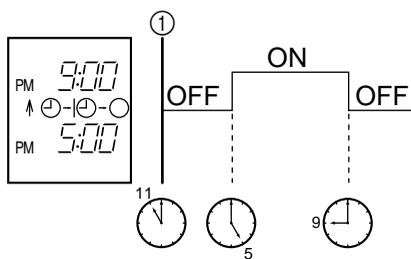
Пример 1. Текущее время 8:00 pm (8 часов вечера)

Программа работы кондиционера: останов в 11 часов вечера, пуск в 6 часов утра следующего дня.



Пример 2. Текущее время 11:00 am (11 часов утра)

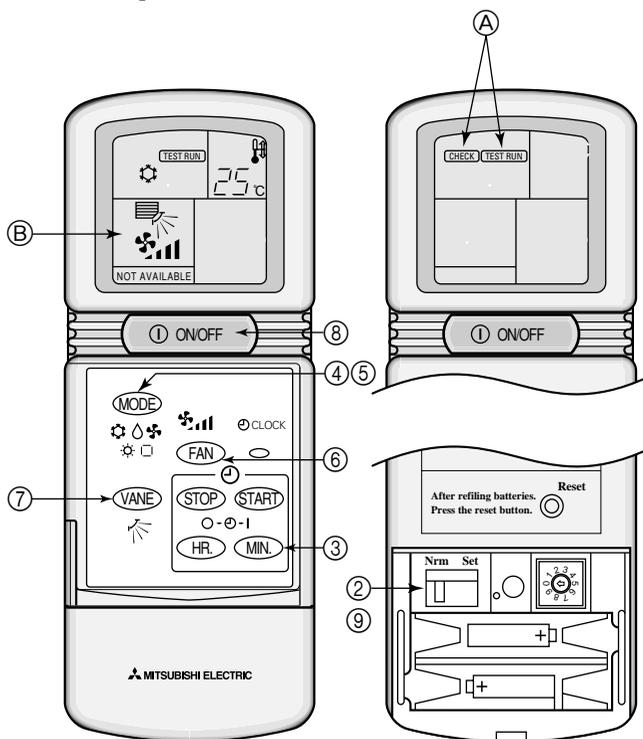
Программа работы кондиционера: пуск в 5 часов вечера, останов в 9 часов утра следующего дня.



Примечание:

- Времена таймеров устанавливаются приращениями по 10 мин.
- Если при работе таймера нажать кнопку питания ON/OFF, установки таймеров будут отменены.
- Если по окончании работы таймера кондиционер включается или выключается, происходит автоматическое переключение в режим непрерывной работы. При следующем включении кондиционер будет работать в непрерывном режиме.

6. Тестовый прогон



- ① Включите подачу сетевого питания к блоку.
- ② Установите переключатель Nrm/Set (на тыльной стороне контроллера) в положение Set.
 (A) Символы CHECK и TEST RUN начнут мигать.
- ③ Нажмите кнопку <MIN.>.
 (B) На дисплее появятся TEST RUN и текущий рабочий режим.
- ④ Нажмите кнопку MODE (☼☼☼☼☼☼☼☼☼☼) для включения режима вентилятора (FAN) ☼☼☼☼☼☼☼☼☼☼, затем проверьте, выходит ли воздух из блока.
- ⑤ Нажмите кнопку MODE (☼☼☼☼☼☼☼☼☼☼) для активации режима охлаждения (COOL) ☼☼☼☼☼☼☼☼☼☼, затем проверьте выходит ли из блока холодный воздух.
- ⑥ Нажмите кнопку вентилятора (FAN) ☼☼☼☼☼☼☼☼☼☼ и убедитесь, что из блока выходит мощный поток воздуха.
- ⑦ Нажмите кнопку (VANE) ☼☼☼☼☼☼☼☼☼☼ и убедитесь, что происходит автоматическая работа створки.
- ⑧ Нажмите кнопку ① ON/OFF для прекращения тестового прогона.
- ⑨ По завершении тестового прогона установите переключатель Nrm/Set в положение Nrm.

Примечание:

При выполнении действий с ③ по ⑧ направляйте контроллер дистанционного управления на приемник.

7. Централизованное управление

1. Если местное дистанционное радиуправление от контроллера запрещено.

- Если дистанционное управление запрещено в связи с работой централизованного управления, с помощью контроллера дистанционного управления запрещенные операции выполнять нельзя.
 - Имеются 3 типа запрещенных операций управления: пуск и останов, изменение рабочего режима и установка температуры.
 - Остальные, незапрещенные операции управления можно выполнять.

2. Если контроллер дистанционного радиуправления используется во время работы централизованного управления.

- Блок приема сигналов будет реагировать следующим образом.
 - Блок издаст два звуковых сигнала.
 - Индикаторная лампочка ON/OFF мигнет 3 раза с интервалом 0,25 секунды, если блок включен, и два раза, если он выключен.

Примечание:

В этом случае кондиционер и дисплей пульта дистанционного управления могут работать иначе.

8. Устранение неисправностей

<Если мигает лампочка “работа” блока приема сигналов>

Это означает, что в воздушном кондиционере возникла неисправность. Выключите питание и обратитесь к обслуживающему вас дилеру. Не пытайтесь устранить неисправность самостоятельно.

9. Технические характеристики

Наименование	Характеристики
Напряжение питания	3 В пост. тока (две щелочные батареи размера AAA)
Рабочие условия	Температура: 0 - 40 °С, отн. влажность 30 - 90 % (без конденсации)
Вес	90 г (без батарей)
Габариты	153 (В) × 57 (Ш) × 21 (Г)
Установка	На стене, в держателе
Дисплей времени	12-часовой (текущее время, время таймера останова, время таймера пуска)
Установка времени	Приращениями по 10 мин.
Тип дисплея	Цифровой ЖК-дисплей
Точность хода часов	±50 с в месяц (при 25 °С)

İçindekiler

Sayfa

1. Güvenlik Önlemleri	45
2. Ambalajın İçindekilerin Kontrol Edilmesi	46
3. Parçaların Adları	47
4. Çalıştırmadan Önce	49
4-1. DİP Şalterlerin Düzenlenmesi	49
4-2. Pillerin Takılması	50
4-3. Saatin Ayarlanması	51
4-4. Uzaktan Kumanda Askısının Montajı	51
5. Çalıştırma Yöntemi	52
5-1. Çalıştırmayı Başlatma	52
5-2. Önceden Ayarlı Sıcaklığın Değiştirilmesi	52
5-3. Fan Hızı ve Yönünün Değiştirilmesi	53
5-4. Zamanlayıcının Düzenlenmesi	54
6. İşletme Testi	56
7. Merkezi Kontrol	57
8. Sorunların Saptanması ve Çözülmesi	57
9. Spesifikasyonlar	57

1. Güvenlik Önlemleri

- Bu Güvenlik önlemlerini mutlaka dikkatle okuyun ve uzaktan kumandayı doğru olarak monte edin.
- Aşağıdaki iki sembol, yanlış kullanımın yol açabileceği tehlikeleri belirtmek için kullanılmıştır. Bu semboller, tehlikenin derecesine göre sınıflandırılmıştır.



UYARI:

Bu sembol, uzaktan kumandayı yanlış kullanmanız halinde ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilecek durumları belirtmektedir.



DİKKAT:

Bu sembol, uzaktan kumandayı yanlış kullanmanız halinde yaralanmanıza veya maddi zarara uğramanıza yol açabilecek durumları belirtmektedir.

- Bu elkitabını okuduktan sonra, onu, iç üniteyle birlikte verilen kullanma kılavuzu ile birlikte kullanıcıya teslim etmeyi ihmal etmeyin.
Bu elkitabı, iç ünitenin kullanma kılavuzuyla birlikte, kullanıcının her an alıp bakabileceği bir yerde muhafaza edilmelidir. Kullanıcı değiştiği zaman kılavuzu nihai kullanıcıya teslim etmeyi ihmal etmeyin.



UYARI

■ Montaj koşullarını kontrol edin.

- Kumandanın yere düşmesine meydan vermemek için ağırlığını kaldıracak sağlamlıkta bir yere monte edilmesini sağlayın.

■ Kumanda hurdaya çıktığında kendiniz çöpe atmayın.

- Atılması söz konusu olduğunda yetkili servisimize danışın.

■ Anormal bir durum ortaya çıktığında çalışmayı durdurun.

- Anormal koşullarda çalıştırmaya devam etmek arızaya, elektrik çarpmasına ya da yangına yol açabilir. Anormal bir durum meydana geldiğinde (yanık kokusu vb) çalışmayı durdurun, elektrik şalterini kapatın ve yetkili servisimize danışın.

■ Kumandayı asla kendiniz tadil veya tamir etmeyin.

- Sizin yaptığınız tadilat veya onarımın yol açtığı herhangi bir yetersizlik elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Tamir konusunu yetkili servisimize danışın.

■ Kumandanın alıcısı üzerindeki çalışma lambası yanıp sönmeye başlarsa veya anormal bir durum meydana gelirse, çalıştırmayı durdurun.

- Kumandayı bu durumda bırakmak yangına veya arızaya yol açabilir. Bu gibi durumları yetkili servisimize bildirin.

■ Alkalın pillerin kısa devre yapmasına asla imkân vermeyin. Bu tür pilleri asla sökmeyin, ısıtmayın ya da ateşe atmayın.

- Aksi takdirde güçlü alkali sıvı dışarı sızarak gözlerinize kaçabilir ya da pillerin patlamasına veya ısınmasına yol açarak kişisel yaralanmalara, yangına veya mekanik arızalara neden olabilir. Eğer güçlü alkali sıvı cildinize veya giysilerinize temas ederse, temiz suyla yıkayın. Eğer gözlerinize kaçarsa, gözlerinizi temiz suyla yıkayın ve derhal doktorunuza danışın.

DİKKAT

- **Kumandayı yere düşürmeyin.**
 - Aksi takdirde mahfaza çatlayarak kumanda kullanılmaz hale gelebilir.
- **Kumandanın yakınına herhangi bir tehlikeli madde koymayın.**
 - Yanıcı gaz kaçağının mevcut olabileceği yerlerin yakınında monte etmeyin. Kumandanın etrafında birikebilecek olan yanıcı gazlar yangına veya patlamaya neden olabilir.
- **Su ile yıkamayın.**
 - Elektrik çarpmasına veya arızaya neden olabilir.
- **Kumandanın kontrol düğmelerine ıslak elle dokunmayın.**
 - Elektrik çarpmasına veya arızaya neden olabilir.
- **Kumandayı söküp açmayın.**
 - Kumandanın iç devrelerine dokunmak yangına veya arızaya yol açabilir.
- **Özel ortamlarda kullanmayın.**
 - Kumandanın yağ (makine yağı dahil), buhar veya kükürt gazına maruz kalan yerlerde kullanılması performansı düşürebilir ya da parçalarına zarar verebilir.
- **İnsektisid veya diğer yanıcı spreylere üzerine püskürtmeyin.**
 - Yanıcı spreylere kumandanın yakınına koymayın veya doğrudan doğruya üzerine sıkmayın. Aksi takdirde yangın veya patlamaya yol açabilirsiniz.
- **Kumandayı benzin, tiner ya da kimyasal bezlerle vb silmeyin.**
 - Bunlar kumandanın renginin bozulmasına veya arızalanmasına yol açabilir. Eğer kumanda aşırı kirlenirse, sulandırılmış nötr deterjan ile ıslatılmış bir bezle sildikten sonra kuru bir bezle kurulayın.
- **Hiçbir kontrol düğmesine sivri bir cisimle bastırmayın.**
 - Bu, elektrik çarpmasına veya arızaya yol açabilir.
- **Sıcaklığın belirtilen değerler arasında kalmasını sağlayın.**
 - Kumandayı belirtilen sıcaklık dereceleri arasında kullanın. Bu değerler dışında kullanmak ciddi arızalara neden olabilir.
 - Belirtilen çalışma sıcaklığı limitleri için kullanım kılavuzundaki spesifikasyonlar bölümüne bakın.
- **Kumandayı başka özel amaçlarla kullanmayın.**
 - Bu kumanda sadece MITSUBISHI Elektrik Bina Klima Kontrol Sistemi ile birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Başka klima cihazlarını kontrol etmek gibi başka amaçlarla kullanmayın. Aksi takdirde arıza meydana gelebilir.
- **Pillerin yanlış kullanılması pillerin sızmasına, patlamaya veya ısınmaya yol açabilir ve arıza veya yaralanma ile sonuçlanabilir. Aşağıdaki talimatlara uyun.**
 - (1) Pilleri şarj etmeyin.
 - (2) Pilleri doğru yönde yerleştirin.
 - (3) Eski ve yeni pilleri veya farklı tipteki pilleri birlikte kullanmayın.
 - (4) Tüklenen pilleri derhal çıkarın.

2. Ambalajın İçindekilerin Kontrol Edilmesi

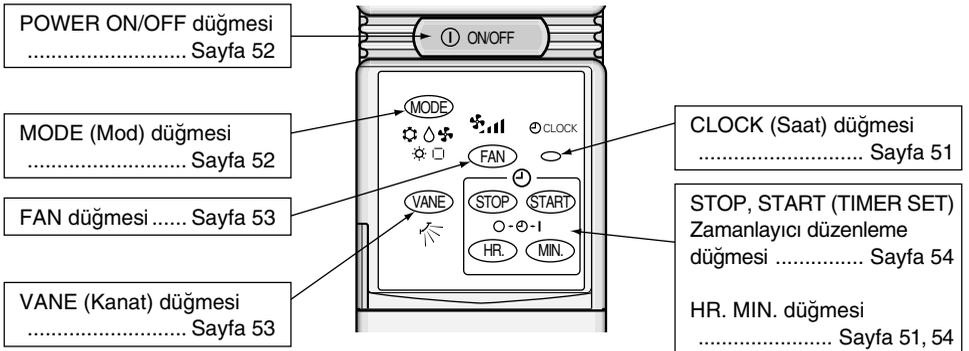
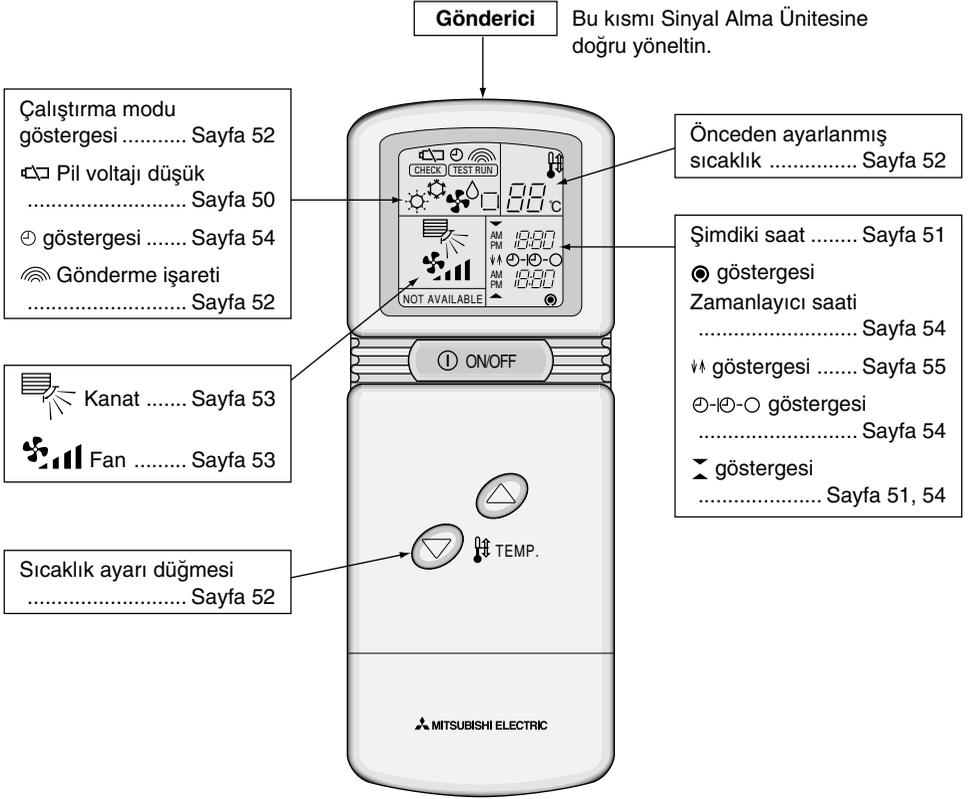
Kutuda bu elkitabının yanı sıra aşağıdaki parçaların da bulunup bulunmadığını kontrol edin.

- | | |
|--------------------------------|--------|
| 1. Alkalin piller (AAA numara) | 2 adet |
| 2. Uzaktan kumanda askısı | 1 adet |
| 3. Ağaç vidaları | 2 adet |
| 4. Kablosuz Uzaktan Kumanda | 1 adet |
| 5. Plaka | 1 adet |

3. Parçaların Adları

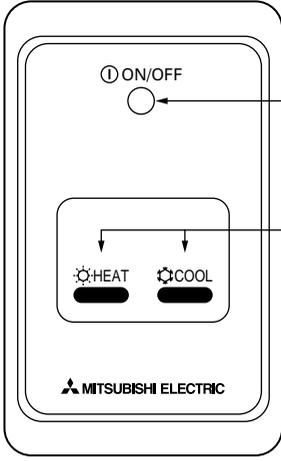
• Kablosuz Uzaktan Kumanda

- * Aşağıdaki örnek sadece açıklamalar içindir ve çalıştırma bölümünü tüm LCD göstergelerini yanık durumda göstermektedir. Bu, göstergelerin gerçekteki görüntüsünden farklıdır. Uzaktan kumanda kullanılmadığı zaman LCD ekranı karanlık olarak kalır.



Kapak açık olduğu zaman.

• Sinyal Alma Ünitesi (Ayrı olarak satılır)



ON/OFF ışığı (Ünite çalıştığı zaman yanar; ünite çalışmadığı zaman yanmaz.)

Acil durum çalıştırması

Uzaktan kumandanın gerektiği gibi çalışmadığı durumlarda üniteyi açmak veya kapatmak için kablosuz uzaktan kumanda sinyal alıcısı üzerindeki  COOL veya  HEAT düğmesini kullanın. Sadece soğutma yapan ünitelerde  HEAT düğmesine her basıldığında fan duruyorsa çalışır veya çalışıyorsa durur.

 COOL veya  HEAT düğmelerine basarak aşağıdaki ayarlar seçilir:

Çalıştırma modu	COOL (soğutma)	ISITMA
Önceden ayarlanmış sıcaklık	24 °C	24 °C
Fan hızı	Yüksek	Yüksek
Hava akımının yönü	Yatay	Aşağı

Not:

İçinde inverter tipi lambaların kullanıldığı odalarda sinyaller alınamayabilir. Yeniden floresan lamba alacağınız zaman yetkili servisimize danışın.

4. Çalıştırmadan Önce

4-1. DİP Şalterlerin Düzenlenmesi

Bu uzaktan kumanda ünitesini kullanmadan önce DİP şalterlerini düzenlemek gerekir.

- * DİP şalteri ayarları doğru yapılmamışsa uzaktan kumanda ünitesi doğru çalışmaz.
- * Müşteriler bu ayarları kendileri yapmamalı, onun yerine ayarların montaj sırasında ehliyetli personel tarafından yapılmasını talep etmelidirler.

DİP şalteri Ayarları

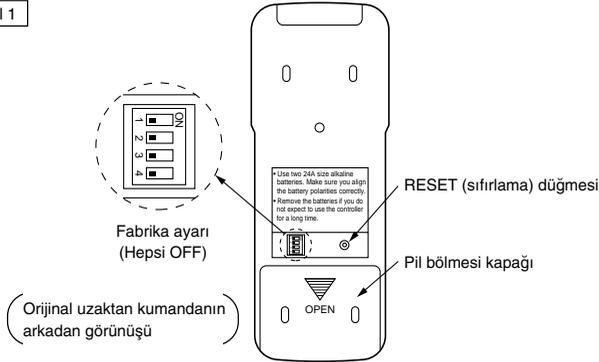
- ① İç ünitenin ve bağlantılı olduğu dış ünitenin (fan hızı, panjur vb) ayarlarını kontrol edin.
- ② Uzaktan kumanda ünitesinin arkasındaki DİP şalterlerini gereğince ayarlayın.
(Tablo 1 ve Şekil 1'e bakın.)

Tablo 1

SW	OFF (kapalı)	ON (açık)	Tanımı
1	AUTO modu desteklenmez	AUTO modu desteklenir	-
2	SWING (kanat) desteklenmez	SWING (kanat) desteklenir	Ayarlanabilir kanat desteği olmayan ünitelerde OFF'a ayarlayın.
3	4 kademeli fan hızı	2 kademeli fan hızı	Fan hızı kontrol desteği olmayan ünitelerde OFF'a ayarlayın.
4	COOL/HEAT ünitesi	Yalnız COOL ünitesi	SW1 ON'a ayarlı olduğunda OFF'a ayarlayın.

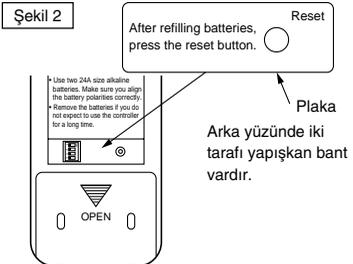
Tüm fabrika ayarları OFF'tur.

Şekil 1



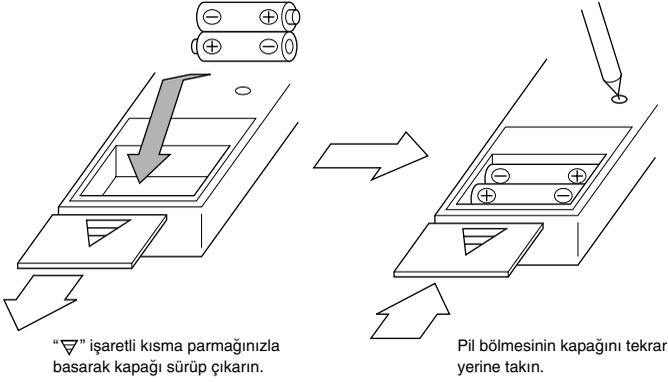
- ③ DİP şalteri ayarlarını yaptıktan sonra pil bölmesinin kapağını çıkarıp iki adet pil takın.
- ④ Bir tükenmez kalem veya o tür sivri bir nesneyle sıfırlama düğmesine basın ve pil kapağını yerine takın.
- ⑤ Uzaktan kumanda ünitesinin doğru çalıştığını kontrol edin. Eğer çalışmıyorsa iç ve dış üniteleri kontrol ettikten sonra DİP şalteri ayarlarını tekrar yapın.
- ⑥ Uzaktan kumanda ünitesinin gerektiği gibi çalıştığını doğruladıktan sonra koruyucu plakayı DİP şalterlerinin üzerine takın. (Şekil 2'ye bakın.)
- ⑦ DİP şalterleri böylece doğru biçimde ayarlanmış olur.

Şekil 2



4-2. Pillerin Takılması

- ① PİL bölmesinin kapağını çıkarıp pilleri takın. ② PİL bölmesinin kapağını yerine takın.



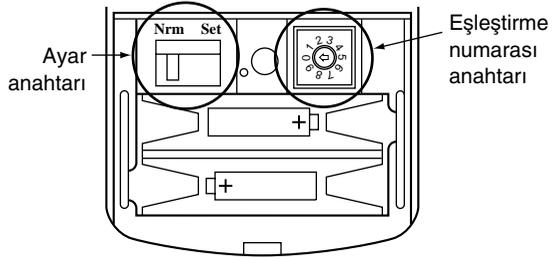
- Sıfırlama düğmesine basılınca tüm LCD göstergeleri 3 saniye süreyle yanar.
- Piller her değiştirildiğinde sıfırlama düğmesine basmayı ihmal etmeyin.
- Piller değiştirildikten sonra sıfırlama düğmesine basılmazsa kumanda hatalı çalışabilir.

Piller

- "⚡" (pil voltajında düşme) işareti görüldüğü, sinyaller klimanın alıcısına ulaşamadığı ya da LCD ışığı zayıfladığı zaman piller tükenmiş demektir. Bu durumlarda pilleri yeni alkalin pillerle (AAA numara) değiştirin. (Her iki pili de değiştirmeyi ihmal etmeyin.)
- Manganez pilleri sinyallerin erişebildiği mesafeyi kısaltır.
- Şarj edilebilir (Ni-Cd) pil kullanmayın.
- Alkalin pillerin ömrü yaklaşık bir yıldır.
- Eğer uzaktan kumanda uzun süre kullanılmıyacaksa pilleri çıkarın.

Not:

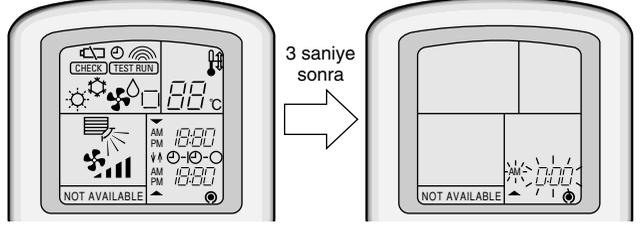
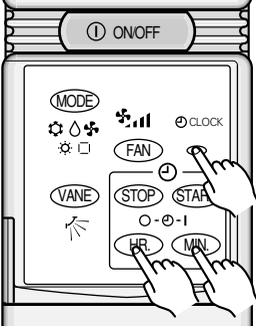
PİL bölmesinin kapağı çıkarıldığı zaman ayar anahtarı ile eşleştirme numarası anahtarının ayarlarını değiştirmeyin. Aksi takdirde kumanda etkisiz hale gelir.



Kablosuz uzaktan kumanda çalıştırma kısmı
(PİL bölmesinin kapağı çıkarılmış durumda)

4-3. Saatin Ayarlanması

1. Kumanda ilk defa kullanıldığında, piller değiştirildikten ya da sıfırlama düğmesine basıldıktan sonra:

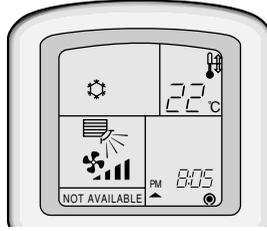
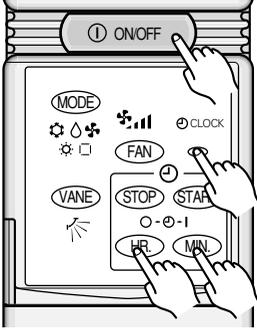


Tüm LCD göstergeleri 3 saniye süreyle yanar, sonra da “AM 0:00” yanıp sönmeye başlar. “AM 0:00” yanıp sönmeye başlayınca aşağıdaki işlemleri yapın.

1. HR. ve MIN. düğmelerine basarak saati günün saatine ayarlayın.
2. CLOCK düğmesine basın. O andaki saat yanıp söner ve “▲” göstergesi kaybolur.

10 saniye sonra tüm LCD göstergeleri kaybolur.

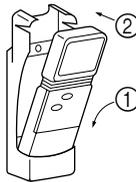
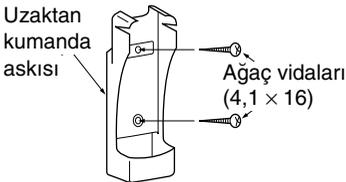
2. Saatin ayarını değiştirirken:



1. LCD göstergeleri yanmıyorsa POWER ON/OFF düğmesine basın.
2. CLOCK düğmesine basın. “▲” göstergesinin görünüp görünmediğini kontrol edin.
3. HR. ve MIN. düğmelerine basarak saati o andaki saate ayarlayın.
4. Ayarlama işlemini tamamlamak için CLOCK düğmesine basın.
* CLOCK düğmesine basılmasa bile “▲” bir dakika sonra yok olur.

4-4. Uzaktan Kumanda Askısının Montajı

- Kablosuz uzaktan kumandayı duvara takabilmek için uzaktan kumanda askısının aşağıda gösterilen biçimde monte edilmesi gereklidir.



Kumandanın askıya yerleştirilmesi

- ① Uzaktan kumandayı sürerek askının içine koyun.
- ② Kumandayı o konumdan duvara doğru itin.

Kumandanın askıdan çıkarılması

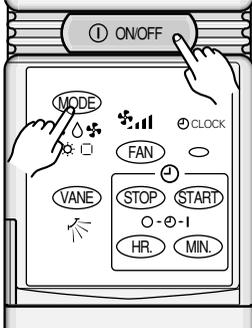
- Uzaktan kumandanın üst kısmını kendinize doğru çekin.

5. Çalıştırma Yöntemi

- Ne zaman bir sinyal gönderilse “” işareti görünür.
- Sinyaller klima tarafından alınınca, alındığını teyid eden bir ses duyulur. Eğer böyle bir ses duyulmazsa, tekrar gönderin.

5-1. Çalıştırmayı Başlatma

- Çalıştırma koşulları bir kere ayarlanınca, aynı çalıştırma işlemi sadece POWER ON/OFF düğmesine basmak suretiyle tekrarlanabilir.



1. POWER ON/OFF düğmesine basın.

POWER ON/OFF düğmesine her basılışta çalıştırma durumu açıksa kapalı, kapalıysa açık hale gelir.

* Kumanda kapalı olduğu zaman LCD göstergelerinden hiçbirini yanmaz.

2. MODE düğmesine basın.

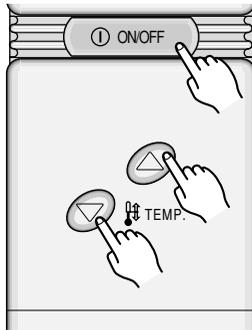
MODE düğmesine her basılışta çalıştırma modu aşağıdaki şekilde değişir.

→ COOL (soğutma) → DRY (kurutma) → <AUTO> (otomatik) → <HEAT> (ısıtma) ← FAN ←

Not:

İç ünite modellerinden bazıları AUTO veya HEAT modlarını desteklememektedir. Bu durumlarda klimanın çalışması ve uzaktan kumandanın gösterge ekranı farklı olabilir.

5-2. Önceden Ayarlı Sıcaklığın Değiştirilmesi



LCD göstergeleri yanmıyorsa POWER ON/OFF düğmesine basın.

1. Önceden ayarlı sıcaklığı artırmak için.

 Düğmesine basın.

2. Önceden ayarlı sıcaklığı azaltmak için.

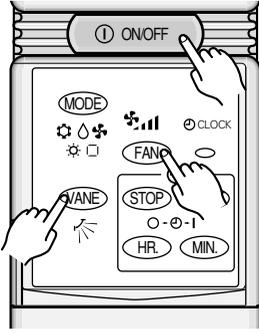
 Düğmesine basın.

-  veya  düğmelerine her basılışta önceden ayarlı sıcaklık 1 derece Celsius aralıklarla değişir.

Oda sıcaklığı ayar aralıkları

COOL (soğutma) , DRY (kurutma)	19 °C - 30 °C
HEAT (ısıtma)	17 °C - 28 °C
AUTO (otomatik)	19 °C - 28 °C
FAN	Sıcaklık ayarı yapılamaz.

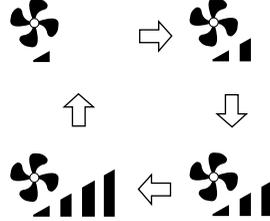
5-3. Fan Hızı ve Yönünün Değiştirilmesi



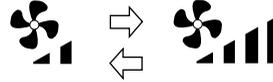
LCD göstergeleri yanık değilse, POWER ON/OFF düğmesine basın.

1. Fan hızını değiştirmek için

- Fan düğmesine basın; fan hızı değişecektir.
4 kademeli hız için:



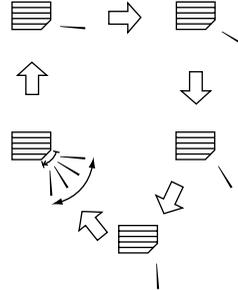
2 kademeli hız için:



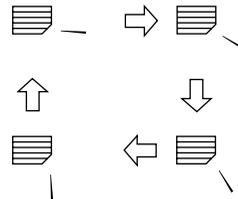
2. Yönü değiştirmek için

- VANE (kanat) düğmesine basın; flapa (kanat) dikey olarak hareket edecektir.

Salınım isteniyorsa:



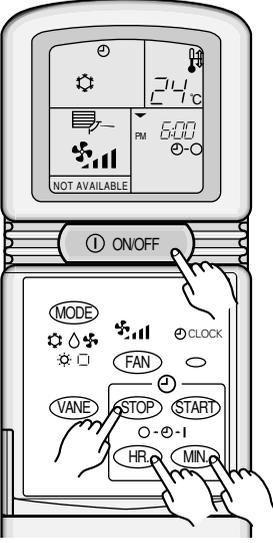
Salınım istenmiyorsa:



Not:

İç ünite modellerinden bazıları fan hızı veya salınım özelliklerini içermezler. Bu durumlarda klimanın çalışması ve uzaktan kumandanın gösterge ekranı farklı olabilir.

5-4. Zamanlayıcının Düzenlenmesi



Durdurma Zamanlayıcısının Düzenlenmesi

Önceden düzenlenen saatte klima durur.

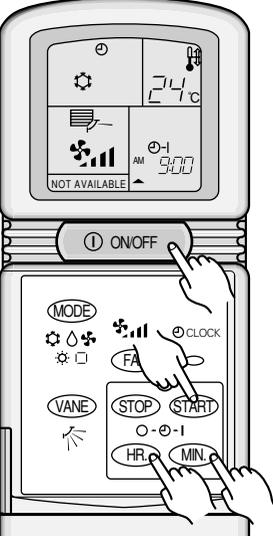
(Saat on dakikalık aralıklar halinde düzenlenebilir.)

Örneğin, klimanın saat (akşam) 06:00 PM'de durması için:

1. LCD göstergeleri yanık değilse, **POWER ON/OFF** düğmesine basın.
2. **STOP (TIMER SET)** düğmesine basın.
 - “☺-☺” ve “▼” nin LCD göstergesinde görünüp görünmediğini kontrol edin.
 - İptal etmek istiyorsanız tekrar STOP düğmesine basın.
3. **HR. ve MIN. düğmelerine basın.**
 - Göstergedeki saati 06:00 PM'ye düzenleyin.
 - “▼” göstergede görünmediği zaman saat düzenlenemez. O takdirde STOP düğmesine tekrar basarak “▼” nin görünmesini sağlayın.

Saat düzenlendikten sonra Durdurma Zamanlayıcısının ayarlanması tamamlanmış olur.

- Durdurma zamanlayıcısı düzenlendikten sonra göstergede o andaki saat yerine düzenlenen saat görünür. Durdurma Zamanlayıcısının düzenlenmesi sırasında göstergede “☺” görünür, ama “☺” görünmez.



Başlatma Zamanlayıcısının Düzenlenmesi

Önceden düzenlenen saatte klima çalışmaya başlar.

Örneğin, klimanın saat (sabah) 09:00 AM'de çalışmaya başlaması için:

1. LCD göstergeleri yanık değilse, **POWER ON/OFF** düğmesine basın.
2. **START (TIMER SET)** düğmesine basın.
 - “☺-☺” ve “▲” nin LCD göstergesinde görünüp görünmediğini kontrol edin.
 - İptal etmek istiyorsanız tekrar START düğmesine basın.
3. **HR. ve MIN. düğmelerine basın.**
 - Göstergedeki saati 09:00 AM'ye düzenleyin.
 - “▲” göstergede görünmediği zaman saat düzenlenemez. O takdirde START düğmesine tekrar basarak “▲” nin görünmesini sağlayın.

Saat düzenlendikten sonra Başlatma Zamanlayıcısının ayarlanması tamamlanmış olur.

- Başlatma zamanlayıcısı düzenlendikten sonra göstergede o andaki saat yerine düzenlenen saat görünür. Başlatma Zamanlayıcısının düzenlenmesi sırasında göstergede “☺” görünür, ama “☺” görünmez.

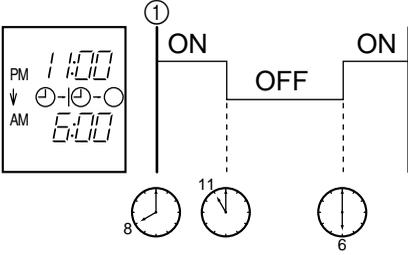
Not:

- Başlatma Zamanlayıcısının çalıştığı süre içinde çalıştırma modu, önceden belirlenen sıcaklık ve fan hızı göstergede görünür, ancak klima önceden belirlenen saate kadar çalışmaz.
- Başlatma Zamanlayıcısının düzenlenmesi tamamlandıktan sonra hava akımının yönü değiştirilemez.

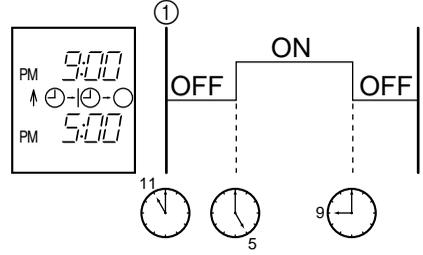
Programlı Çalıştırma

- Programlı çalışma, Başlatma Zamanlayıcısı ile Durdurma Zamanlayıcısı ardarda düzenlenmek suretiyle kullanılır.
- Başlatma Zamanlayıcısı ve Durdurma Zamanlayıcısı ile önceden belirlenen saatlerin aynı olduğu durumlarda, STOP ve START (TIMER SET) düğmelerine birbirinin ardı sıra basmak suretiyle programlı çalıştırma kullanılabilir.
- Zamanlayıcılar önceden belirlenen saatlerin sırasına göre harekete geçerler.
“↑” ve “↓” Başlatma Zamanlayıcısı ile Durdurma Zamanlayıcısının harekete geçme sırasını gösterirler.

Örnek 1) O anda saat akşam 8:00 PM ise:
Klimanın akşam saat 11:00'de çalışmayı durdurup ertesi sabah saat 6:00'da çalışmaya başlamasını sağlamak için:



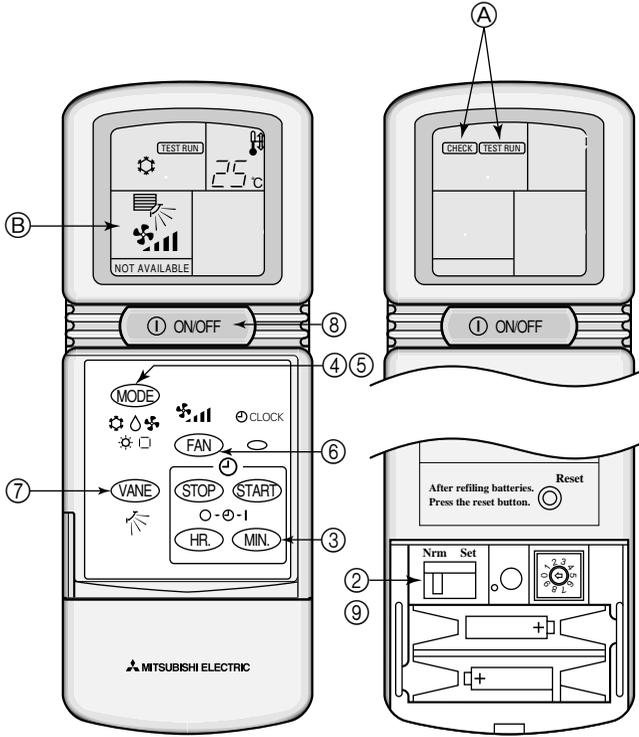
Örnek 2) O anda saat sabah 11:00 AM ise:
Klimanın akşam saat 5:00'de çalışmaya başlayıp ertesi sabah saat 9:00'da çalışmayı durdurmasını sağlamak için:



Not:

- Zamanlayıcı saatleri on dakikalık aralıklar halinde düzenlenebilir.
- Zamanlayıcı ile çalışma sırasında POWER ON/OFF düğmesine basılırsa, zamanlayıcılar iptal edilir.
- Zamanlayıcı ile çalışma sona erdikten sonra klima açılır veya kapatılırsa, çalıştırma modu otomatik olarak sürekli çalıştırma moduna geçer. Klima bir daha sefere açıldığında sürekli çalıştırma modunda çalışmaya başlar.

6. İşletme Testi



- ① Ünitenin ana elektrik şalterini açın.
- ② Nrm/Set selektör anahtarını (kontrol biriminin arkasındadır) <<Set>> konumuna getirin.
A CHECK ve TEST RUN yanıp sönmeye başlar.
- ③ MIN düğmesine basın.
B TEST RUN ve o andaki çalıştırma modu görüntülenir.
- ④ MODE () düğmesine basın ve FAN modunu aktif hale getirin, sonra da üniteden dışarıya hava üflenip üflenmediğini kontrol edin.
- ⑤ MODE () düğmesine basın ve COOL (soğutma) modunu aktif hale getirin, sonra da üniteden dışarıya soğuk hava üflenip üflenmediğini kontrol edin.
- ⑥ FAN düğmesine basın ve üniteden dışarıya güçlü bir şekilde hava üflenip üflenmediğini kontrol edin.
- ⑦ VANE düğmesine basın ve otomatik kanatığın gerekli şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- ⑧ İşletme testini durdurmak için ON/OFF açma/kapama düğmesine basın.
- ⑨ İşletme testi tamamlandıktan sonra Nrm/Set selektör anahtarını <<Nrm>> konumuna getirin.

Not:

Yukarıdaki ③ – ⑧ paragraflarında belirtilen işlemleri yaparken uzaktan kumandayı iç ünitenin alıcısına yöneltin.

7. Merkezi Kontrol

1. Kablosuz uzaktan kumanda ile lokal çalıştırmanın engellendiği durumlarda.

- Merkezi kontrol nedeniyle uzaktan kumanda ile çalıştırmanın yasaklandığı durumlarda yasaklanan işlemler kablosuz uzaktan kumanda kullanılarak gerçekleştirilemez.
 - Üç uzaktan kumandalı çalıştırma türü yasaklanmıştır: Başlatma ve durdurma, çalıştırma modu ve sıcaklık ayarı.
 - Yasaklanmış olanlar dışındaki çalıştırma şekilleri kullanılabilir.

2. Merkezi Kontrollü çalıştırma sırasında kablosuz uzaktan kumanda kullanılan durumlarda.

- Sinyal Alma Ünitesi aşağıdaki şekilde tepki verir:
 - Ünite iki kere “bip” sesi çıkarır.
 - ON/OFF (açma/kapama) lambası ünite ON (açık) durumdaysa üç kere, OFF (kapalı) durumdaysa iki kere 0,25 saniye aralıklarla yanıp söner.

Not:

Bu durumda klimanın çalışması ile uzaktan kumandanın göstergesi farklı olabilir.

8. Sorunların Saptanması ve Çözülmesi

<Sinyal Alma Ünitesinin çalışma lambası yanıp söndüğü zaman>

Bu, klima ile ilgili olarak anormal bir durum meydana geldiği anlamına gelir. Bu durumda elektrik şalterini kapatın ve yetkili servisimize danışın. Arızayı bizzat tamir etmeye çalışmayın.

9. Spesifikasyonlar

Madde	Spesifikasyon
Güç kaynağı voltajı	3 VDC (iki adet AAA numara alkalin pil)
Çalışma ortamı	Sıcaklık 0 ilâ 40 °C, Nem %30-90 BN (kondensasyon olmamalı)
Ağırlık	0,09 kg (pilsiz)
Boyutları	153 (Y) × 57 (E) × 21 (D)
Montaj	Uzaktan kumanda askısı ile duvara montaj
Saat göstergesi	12 saatlik saat göstergesi (şimdiki saat, Durdurma zamanlayıcısı saati, Başlatma zamanlayıcısı saati)
Saat ayarı	Saat 10 dakikalık aralıklarla ayarlanabilir.
Görüntüleme yöntemi	Dijital LCD
Saat doğruluk derecesi	Ayda ±50 saniye (25 °C'de)

目录

	页
1. 安全注意事项	59
2. 检查包装中的物品	60
3. 部件名称	61
4. 操作前	63
4-1. 设置变光开关	63
4-2. 插入电池	64
4-3. 设置当前时间	65
4-4. 安装遥控器支架	65
5. 操作方法	66
5-1. 开始操作	66
5-2. 改变预设温度	66
5-3. 改变风速和方向	67
5-4. 设置定时器	68
6. 试运行	70
7. 中央控制	71
8. 故障排除	71
9. 规格	71

1. 安全注意事项

- 确保仔细阅读此注意事项，并正确安装遥控器。
- 以下两个符号用于表示由于不正确的操作而可能造成的危险。这是根据危险的级别作分类。

 **警告：** 此符号表示如果错误操作遥控器，则可能导致严重的伤害或死亡。

 **注意：** 此符号表示如果错误操作遥控器，则可能导致人身伤害或财物损坏。

- 在阅读此手册后，确保将本手册和随室内机组附带的操作手册一起交给使用者。
将本手册和室内机组操作手册一起保存在使用者可随时参阅的地方。当更换使用者时，确保转交给最终使用者。

警告

- **检查安装情况。**
 - 为了避免遥控器掉落，确保将它安装在足以支撑其重量的地方。
- **不要自行弃掉遥控器。**
 - 如果需要弃掉遥控器，请与您的经销商联系。
- **当发生异常情况时应停止操作。**
 - 若在异常情况下继续操作则会导致故障、电击或火灾。当发生异常时(产生烧焦气味等)，应立即停止操作，关闭电源开关并与经销商联系。
- **不要自行改动或修理遥控器。**
 - 由于自行改动或修理造成的任何问题都可能导致电击或火灾。有关修理请与您的经销商联系。
- **如果遥控器接收器上的操作指示灯闪烁或发生异常时应停止操作。**
 - 如果在这些情况下不加以理会，可能会导致火灾或失灵。将这些情况告之您的经销商。
- **不可将硷性电池短路。不可分解，加热或将电池放入火中。**
 - 这样做会导致强硷性液体泄露并可能进入您的眼睛或导致电池爆炸或过热，造成人身伤害、灼烧或机械故障。如果强硷性液体接触到您的皮肤或衣服，应立即用清水清洗；如果进入眼睛，应立即用清水清洗并与医生联系。

⚠ 注意

- **不要掉落遥控器。**
 - 如果掉落,可能会导致遥控器破裂和控制失灵。
- **不要将任何危险的物品放置在遥控器的附近。**
 - 不要将遥控器安装在可能会泄漏易燃气体的地方。在遥控器周围累积的易燃气体可能会引起火灾或爆炸。
- **不要用水洗。**
 - 这样可能会导致电击或失灵。
- **不要用湿手触摸任何的控制按钮。**
 - 这样可能会导致电击或失灵。
- **不要拆开控制器。**
 - 接触内部电路可能会导致火灾或失灵。
- **不要在特殊的环境中使用。**
 - 在有油(包括机油)、蒸汽或含硫气体的地方使用会降低操作性能或造成部件损坏。
- **不要喷洒杀虫剂或其他易燃喷雾。**
 - 不要将易燃喷雾剂放置在遥控器附近或直接喷洒在遥控器上,这样可能会导致火灾或爆炸。
- **不要使用汽油、稀释剂或化学织布等擦拭遥控器。**
 - 如果这样做可能会导致褪色或失灵。如果遥控器变得非常脏,用布沾些用水稀释的中性清洁剂擦拭遥控器,然后用干布擦拭。
- **不要使用尖硬的物体按任何控制按钮。**
 - 这样会导致电击或失灵。
- **将温度保持在指定的范围内。**
 - 在指定的操作温度范围内使用遥控器。在此温度范围外使用可能会导致严重的失灵。
 - 有关指定的操作温度范围,请参考操作手册中指定的规格。
- **不要用于其他特殊的目的。**
 - 此遥控器只设计用于三菱电力建筑空调控制系统。不要用于其他的目的,例如控制其他的空调。这样可能会导致失灵。
- **不正确地使用电池会导致液体泄漏、爆炸或过热,并可能导致失灵或人身伤害。请遵照以下事项:**
 - (1) 不要给电池充电。
 - (2) 按正确的方向插入电池。
 - (3) 不要将新电池和旧电池混合使用或混合使用不同型号的电池。
 - (4) 当电池用尽后应立即取出。

2. 检查包装中的物品

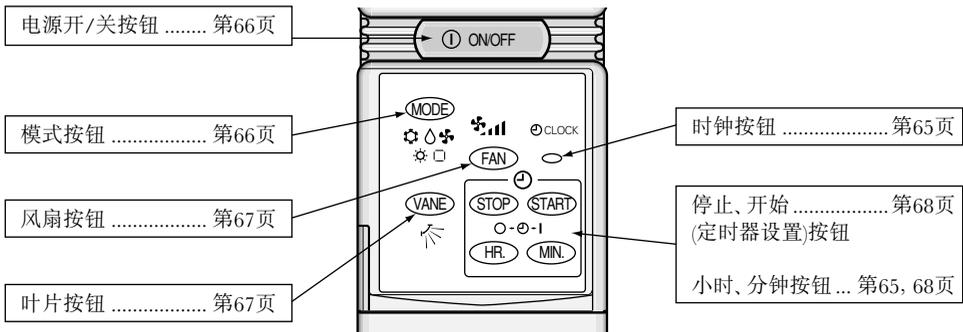
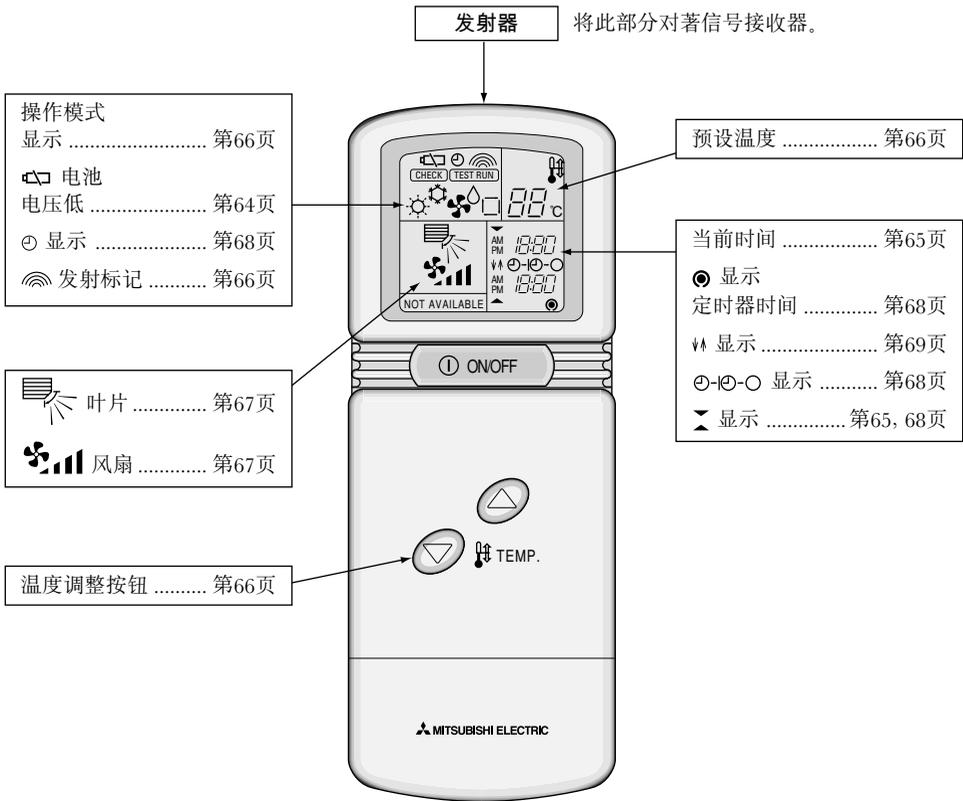
检查在包装盒中是否包含以下在本手册中提及的部件。

- | | |
|----------------|-----|
| 1. 碱性电池(AAA尺寸) | × 2 |
| 2. 遥控器支架 | × 1 |
| 3. 木螺钉 | × 2 |
| 4. 无线遥控器 | × 1 |
| 5. 底片 | × 1 |

3. 部件名称

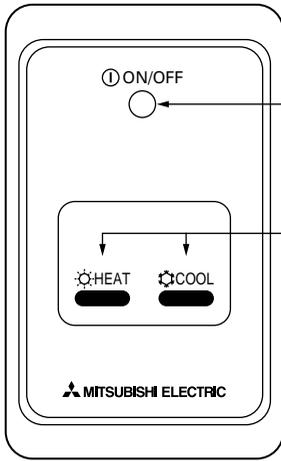
• 无线遥控器

* 以下的示例只用于说明的目的, 并且当所有的液晶显示屏的显示点亮时, 显示操作部分。它与实际的显示不同。当未操作遥控器时液晶显示屏将保持暗状态。



当滑盖打开时。

● 信号接收器(另售)



开/关指示灯 (当接收器工作时点亮; 当接收器不工作时熄灭)

紧急操作

当遥控器不能正确操作时, 使用无线遥控信号接收器上的  COOL 或  HEAT 按钮切换机组的开或关。在单冷机上, 按  HEAT 按钮切换风扇开和关。

按  COOL 或  HEAT 按钮选择以下设置。

操作模式	冷却	加热
预设温度	摄氏24度	摄氏24度
风速	高	高
风向	水平	向下

备注:

在使用逆变荧光灯的房间中不能接收信号。重新购买荧光灯时请与您的经销商联系。

4. 操作前

4-1. 设置变光开关

在使用此遥控器前需要设置变光开关。

- * 除非变光开关设置正确, 否则将不能正确操作遥控器。
- * 用户不能自行执行设置, 在安装时应要求专业人员调整设置。

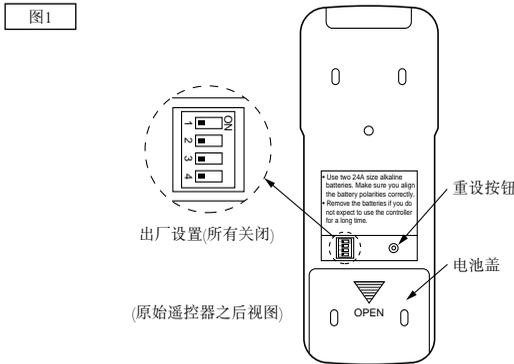
设置变光开关

- ① 检查室内机组和其连接的室外机组的设置(风速、叶栅等)。
- ② 根据需要调整遥控器后面的变光开关。(参考表1和图1)

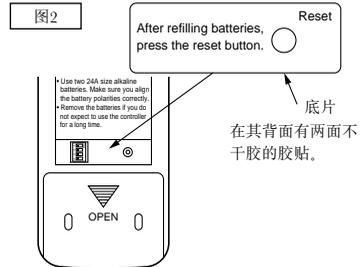
表1

开关	关	开	描述
1	不支持自动模式	支持自动模式	—
2	不支持摇摆(叶片)	支持摇摆(叶片)	在不支持可调整叶片的设备上设置为关。
3	4级风速	2级风速	在不支持风速控制的设备上设置为关。
4	冷却/加热机组	单冷机	当SW1设置为开时设置为关。

出厂设置为所有关闭。



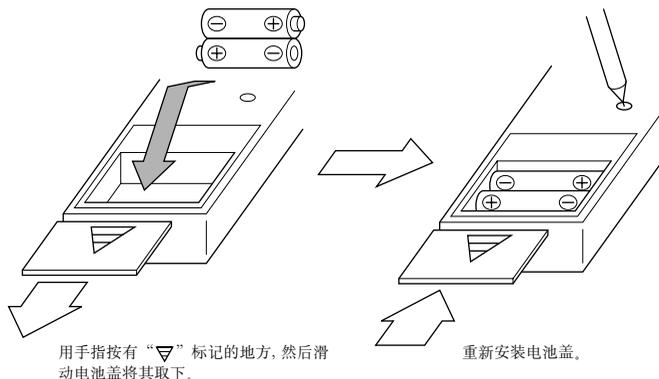
- ③ 在设置变光开关后, 取下电池盖并插入两节电池。
- ④ 使用圆珠笔或类似的点状物体, 按重置按钮然后盖上电池盖。
- ⑤ 核实遥控器是否能正确操作。如果不能, 则检查室内机组或室外机组, 然后重新设置变光开关。
- ⑥ 在核实遥控器能正确操作后, 将保护底片贴在变光开关上。(参考图2)
- ⑦ 变光开关现在已完成正确设置。



4-2. 插入电池

① 取下电池盖并插入电池。

② 重新安装电池盖然后按重设按钮。



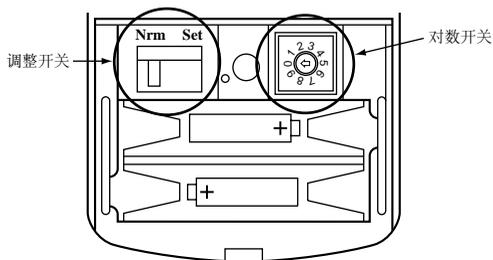
- 当按下重设按钮时所有的液晶显示屏的显示将点亮3秒。
- 无论何时更换电池都应确保按下重设按钮。
- 在更换电池后如果不按重设按钮，遥控器可能会发生故障。

电池

- 当出现“”标记(电池电压低)、当空调的接收器不能收到信号或当液晶显示屏的显示变弱时即表示电池已经用尽。在这些情况下，更换新的硷性电池(AAA尺寸)。(确保同时更换两节电池。)
- 使用锰电池会缩短信号发送距离。
- 不要使用充电电池(镍镉)。
- 硷性电池的寿命大约是一年。
- 如果长时间不使用遥控器，请取出电池。

备注:

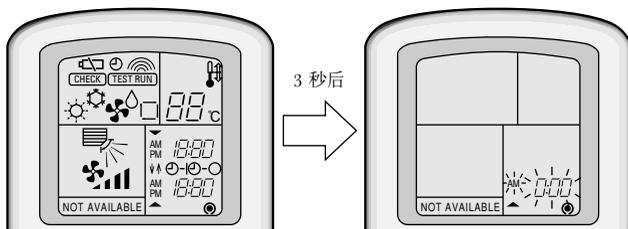
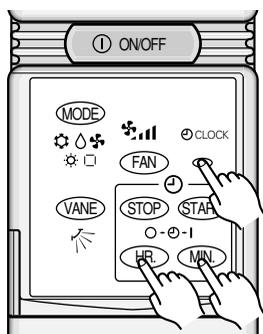
当取下电池盖后，不要改变调整开关上的设置和对数开关。这样将使控制失灵。



无线遥控器操作部分
(当取下电池盖时)

4-3. 设置当前时间

1. 当第一次使用时、在更换电池或按重设按钮后：

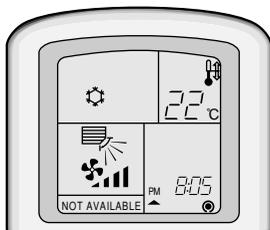
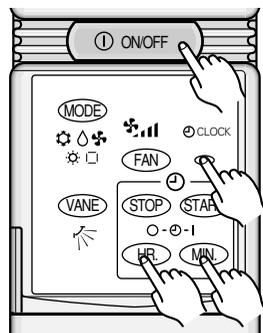


所有的液晶显示屏显示将点亮3秒, 然后“AM 0:00”开始闪烁。在“AM 0:00”开始闪烁后, 执行以下步骤：

1. 按小时和分钟按钮将时间调整为当前时间。
2. 按时钟按钮。当前时间将闪烁, 并且“▲”显示将消失。

所有的液晶显示屏的显示在10秒后将消失。

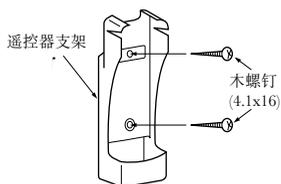
2. 当改变当前时间时：



1. 如果液晶显示屏的显示没有亮起, 则按电源开/关按钮。
 2. 按时钟按钮。查看显示“▲”。
 3. 按小时和分钟按钮将时间调整为当前时间。
 4. 按时钟按钮完成设置。
- * 即使不按时钟按钮, “▲”也会在一分钟后消失。

4-4. 安装遥控器支架

○ 若要将遥控器放在墙上, 则必须如下所示安装遥控器支架。



如何将遥控器放入支架

- ① 将遥控器滑入支架。
- ② 从当前位置, 向墙的方向推遥控器。

如何从支架上取下遥控器

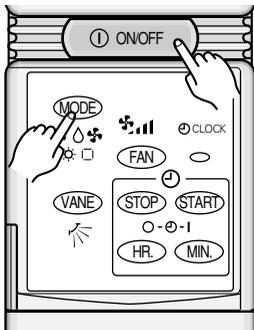
- 向自己的方向往上拉出遥控器。

5. 操作方法

- 每次信号发出时,将出现“”标记。
- 当空调机接收到信号时,将听到确认收到的声音。如果没有听到这样的声音请再次发出信号。

5-1. 开始操作

- 一旦设置完操作条件,则只需按电源开/关便可重复相同的操作。



1. 按电源开/关按钮。

每次按电源开/关按钮,将在开和关之间切换。

* 关闭遥控器后,将不点亮任何液晶显示屏的显示。

2. 按模式按钮。

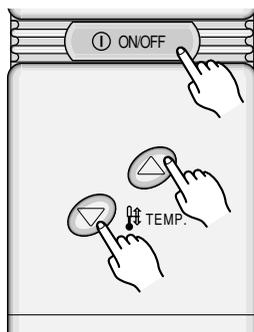
每次按模式按钮,操作模式将按如下显示切换。

→ 冷却 → 除湿 → <自动> → 风扇 → <加热> →

备注:

有些型号的室内机组不支持自动或加热模式。在这些情况下,空调机的操作和遥控器的显示可能会有所不同。

5-2. 改变预设温度



如果液晶显示屏的显示不亮,按电源开/关按钮。

1. 增加预设温度。

按  按钮。

2. 减少预设温度。

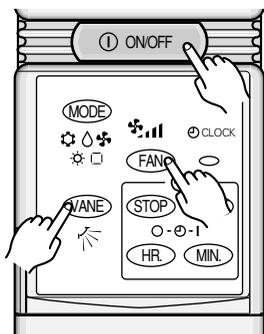
按  按钮。

- 每按一次  或  按钮,预设温度将按摄氏1度为单位改变。

可设置的室温范围

冷却、除湿	摄氏19度到30度
加热	摄氏17度到28度
自动	摄氏19度到28度
风扇	不能进行温度设置。

5-3. 改变风速和方向

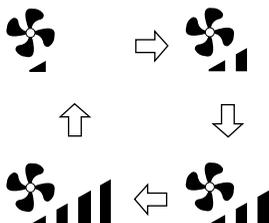


如果液晶显示屏的显示不亮, 按电源开/关按钮。

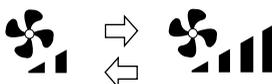
1. 若改变风速

- 按风扇按钮将改变风速。

4级速度:



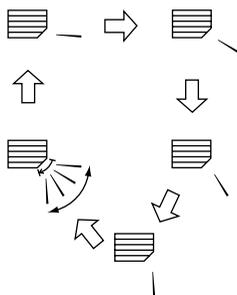
2级速度:



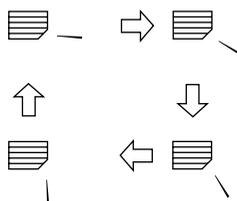
2. 若改变方向

- 按叶片按钮, 格栅(叶片)将垂直移动。

摆动:



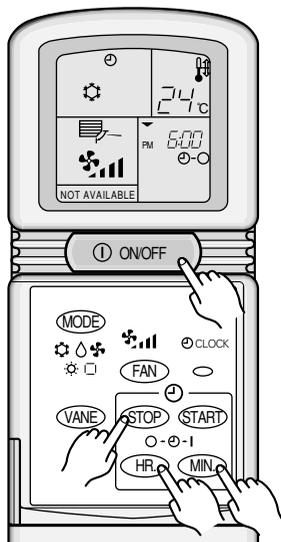
不摆动:



备注:

有些型号的室内机组不具有风速或摆动的特性, 在此情况下空调机的操作和显示会有所不同。

5-4. 设置定时器



停机时间设置

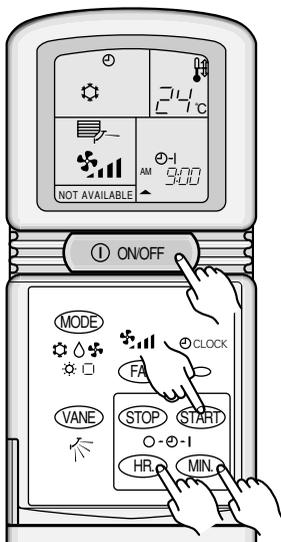
当到达预设的时间时，空调机将停止操作。（可以十分钟为单位设置时间。）

例如：将停机操作时间设置在6:00pm。

1. 如果液晶显示屏的显示不亮，按电源开/关按钮。
2. 按停止按钮(定时器设置)。
 - 查看显示的“⊖-○”和“▼”。
 - 若想取消设置，再按一次停止按钮。
3. 按小时和分钟按钮。
 - 将显示的时间调整为6:00pm。
 - 当不显示“▼”时，将不能进行时间设置，在此情况下再次按停止按钮使“▼”显示。

当设置完时间后，停机定时器设置完成。

- 当设置停机定时器时，设置的时间将代替当前的时间显示。在设置停机定时器时，“⊖”将显示，但“⊙”将不显示。



开机定时器设置

当到达预设时间时，空调机将开始操作。

例如：设置在9:00am开始操作。

1. 如果液晶显示屏的显示不亮，按电源开/关按钮。
2. 按开始按钮(定时器设置)。
 - 查看显示的“⊖-|”和“▲”显示。
 - 若想取消设置，则再按一次开始按钮。
3. 按小时和分钟按钮。
 - 将显示的时间调整为9:00am。
 - 当“▲”不显示时，将不能进行时间设置。在此情况下再次按开始按钮显示“▲”。

当设置完时间后，开机定时器设置完成。

- 当设置完开机定时器后，设置的时间将代替当前的时间显示。在设置开机定时器时，“⊖”将显示，但“⊙”将不显示。

备注：

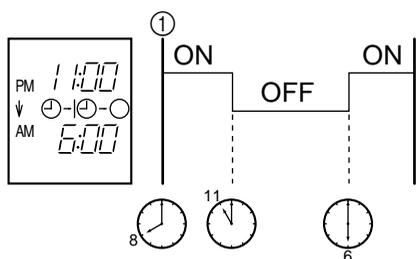
- 当操作开机定时器时，将显示操作模式、预设温度和风速，但空调机在到达预设的开机时间之前将不会开始工作。
- 一旦开机定时器设置完成后，将不能改变风向。

程序操作

- 可使用程序操作, 依次执行开机定时器设置和停机定时器设置。
- 在停机定时器和开机定时器预设时间相同的情况下, 可以通过依次按停止和开始(定时器设置)按钮使用程序操作。
- 定时器将按照预设的时间顺序生效。
(“↑”和“↓”表明开机定时器和停机定时器启动的顺序。)

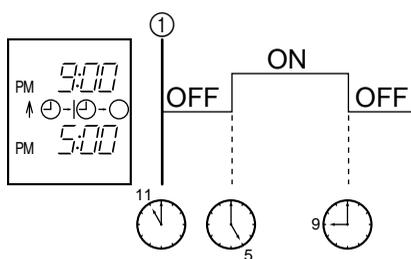
例1) 当前时间是8:00pm:

将空调机设置为在11:00pm停机以及在第二天的6:00am开机。



例2) 当前时间是11:00am:

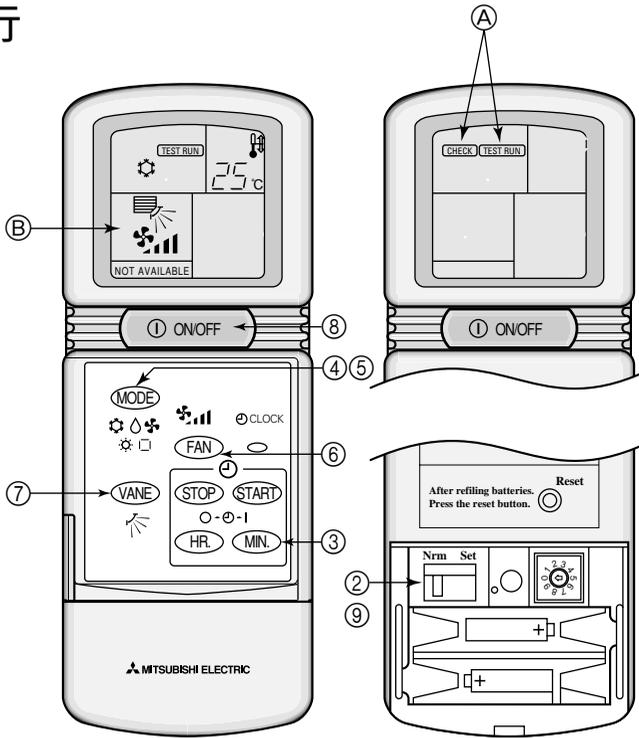
将空调机设置为在5:00pm开机以及在第二天的9:00am停机。



备注:

- 定时器的时间可以按十分钟为单位进行设置。
- 当定时器工作时, 如果按电源开/关按钮, 则定时器将取消。
- 当定时器操作结束后, 如果空调机开启或关闭, 则操作模式将自动切换到连续操作模式。当空调机在下次开启时将按连续模式开始。

6. 试运行



- ① 开启机组的主电源。
- ② 将Nrm/Set选择开关(在遥控器的背面)设置为<<Set>>。
 (A) **CHECK** 和 **TEST RUN** 将开始闪烁。
- ③ 按 **MIN** 按钮。
 (B) 将显示 **TEST RUN** 和当前操作模式。
- ④ 按模式 () 按钮启动风扇 模式, 然后检查是否有空气从机组中吹出。
- ⑤ 按模式 () 按钮启动冷却 模式, 然后检查是否有空气从机组中吹出。
- ⑥ 按风扇 按钮并检查是否有强风从机组中吹出。
- ⑦ 按叶片 按钮并检查自动叶片操作是否正常。
- ⑧ 按 ① **ON/OFF** 按钮停止测试运行。
- ⑨ 在测试运行完成后, 将Nrm/Set选择开关设置为<<Nrm>>。

备注:

在执行步骤③到步骤⑧时将遥控器对向接收器。

7. 中央控制

1. 在禁止使用无线遥控器进行局部操作的情况下。

- 当由于进行中央控制而禁止使用遥控进行操作时, 不可使用无线遥控器执行禁止的操作。
 - 有3种遥控操作被禁止: 开始和停止、操作模式和温度设置。
 - 可以进行除了禁止的项目以外的操作。

2. 在进行中央控制时可以使用遥控器的情况下。

- 信号接收器将有如下反映。
 - 机组将鸣叫两次。
 - 如果机组是开启的, 则开/关指示灯将以0.25秒的间隔闪烁三次, 或者如果是关闭的将闪烁两次。

备注:

在这种情况下, 空调机的操作可能与遥控器上的显示不同。

8. 故障排除

<当信号接收器的操作指示灯正在闪烁时>

这意味着空调机有发生异常情况。在这种情况下, 关闭电源并与经销商联系, 不要试图自行修理。

9. 规格

项目	规格
电源电压	3VDC(两节AAA尺寸硷性电池)
操作环境	温度摄氏0到40度, 相对湿度30到90%(无冷凝)
重量	0.09千克(无电池)
尺寸	153(高)x57(宽)x21(深)
安装	使用遥控器支架安装到墙上
时间显示	12小时显示(当前时间、停机定时器时间、开机定时器时间)
时间设置	按10分钟为单位设置时间
显示方法	数字液晶显示屏
时钟精确度	每月±50秒(在摄氏25度时)

This product is designed and intended for use in a residential, commercial or light-industrial environment.

The product at hand is based on the following EU regulations:

- Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC